
2
Yamada-kun
AND THE
Seven Witches
MIKI YOSHIKAWA

Yamada-kun AND THE Seven Witches

2

Miki Yoshikawa



CONTENTS

CHAPTER 8: My Shiraishi-san... 003

CHAPTER 9: Crushing Tornado Kick! 023

CHAPTER 10: Her face is so flushed! 043

CHAPTER 11: Now then, Suzuki-kun! 065

CHAPTER 12: That is love. 085

CHAPTER 13: I would like you to grant me this kiss!! 105

CHAPTER 14: Shingi Ikkyu. 125

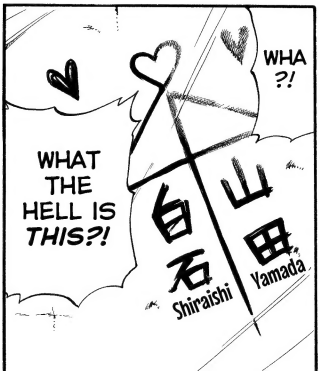
CHAPTER 15: Oh...my...god! 145

CHAPTER 16: They're sooo soft! ♥ 165

CHAPTER 8: My Shiraishi-san...




BAM
2年B組の
山田竜と
白石うららは
デキている!!
Ryu Yamada and Urara Shiraishi from Class 2-B are an item!!
College Entrance Seminar Applications
山田 Yamada
白石 Shiraishi
MURMUR
MURMUR
MURMUR


WHA ?!
WHAT THE HELL IS THIS?!
山田 Yamada
白石 Shiraishi


?!!


DID YOU HEAR? YAMADA AND SHIRAISHI-SAN KISSED YESTERDAY!
ARE THEY GOING OUT?
NO WAY! REALLY?!
HUH?! WE'RE NOT!!
GET OUT OF THE WAY!!
EEK!
WHOA!
I SAID, LEMME THROUGH!!
DAMN! WHAT THE HELL, MAN?!
RIP
RIP
RIP
THIS ISN'T A JOKE!!
HEY! LOOK AT THIS!
IT SAYS YAMADA AND SHIRAISHI-SAN KISSED!
DAMN YOU, YAMADA!
IT CAN'T BE! MY SHIRAISHI-SAN...?
THERE'S EVEN A FLYER?!!
GIVE 'EM TO ME!
WH-WHAT THE?!
AARGH !!!
EEK!


APPEAR
OH? DON'T TELL ME YOU ALREADY FORGOT WHAT HAPPENED YESTERDAY!
WHO THE HELL IS BEHIND ALL THIS?!
DAMN IT! THIS IS GETTING OUT OF CONTROL!
CRUMPLE
I THOUGHT I WAS PRETTY CLEAR! YOU'RE NOT GETTING AWAY WITH THIS!!
ITOU...! SO THIS IS ALL YOUR DOING!
YOU'RE GONNA PAY!!
FLAP


YOU TRAMPLED ALL OVER MY FEELINGS FOR THIS CLUB...
AND I'M GONNA MAKE SURE YOU THOROUGHLY REGRET IT!
CLICK
WHAT?!
CLACK
JUST LETTING YOU KNOW... THIS IS FAR FROM OVER!
HMPH! HOW TRIVIAL!
WHY, Y-YOU...!
TH-THAT'S TRUE, BUT...
BUT...
STILL... THAT RUMOR IS GONNA SPREAD THROUGH THE WHOLE SCHOOL!
DON'T LET IT GET TO YOU... PEOPLE FORGET ABOUT RUMORS LIKE THIS, ANYWAY.
BESIDES, WE'RE NOT COMPLETELY BLAMELESS, EITHER!
MIYA-MURA!
LEAVE IT ALONE. WHAT'S THE POINT OF FIGHTING HER?
IF THESE THINGS KEEP HAPPENING...
2-B

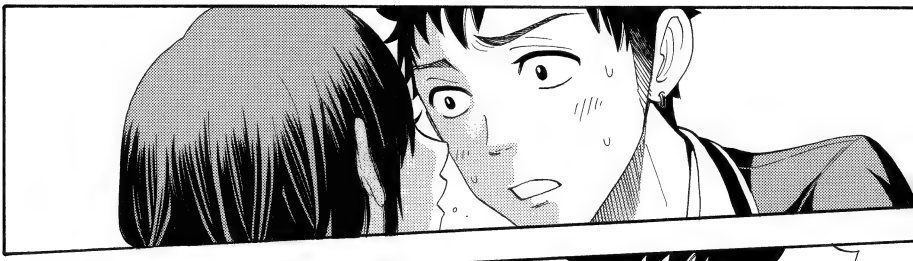

COULD THE RUMORS BE TRUE?
SHE KISSED YAMADA?!
I KNEW IT...
SHE'S ALL ALONE AGAIN...


Supernatural Studies Club
超常現象研究部
YOU CALLED ME HERE OF ALL PLACES...
SO THAT YOU CAN TELL ME TO TAKE BACK THE RUMOR?!
...YEAH.
DON'T BE SO THICK!
EVEN IF YOU SAY SORRY NOW, IT'S NOT GONNA HAPPEN!
CLATTER ガラ
THOUGHT SO...
THIS IS SO LAME! I'M LEAVING!!
BANG ガン
DON'T THINK I'M GONNA LET YOU GO THAT EASY.
!
IF YOU WANNA LEAVE...


WHAT?!
YOU HAVE TO KISS ME!!
K-KISS YOU?!
WOW, YOU REALLY ARE A NUTCASE, AREN'T YOU?!
CLATTER CLATTER
WHA—
WHAT ARE YOU SAYING?!


THUD
ARE YOU OUT OF YOUR MIND?!
WHY DO I HAVE TO KISS YOU?!
THUD
THUD
Y-YOU THUG!!
EEK! DON'T COME ANY CLOSER!
TUG
!
BLUSH



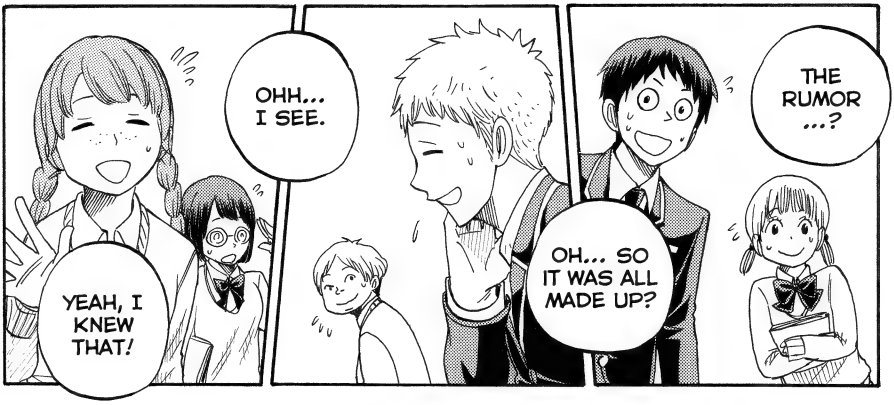



HUH?
SORRY.
BLUSH
OH, GROSS!
YUCK! WHAT DID I—

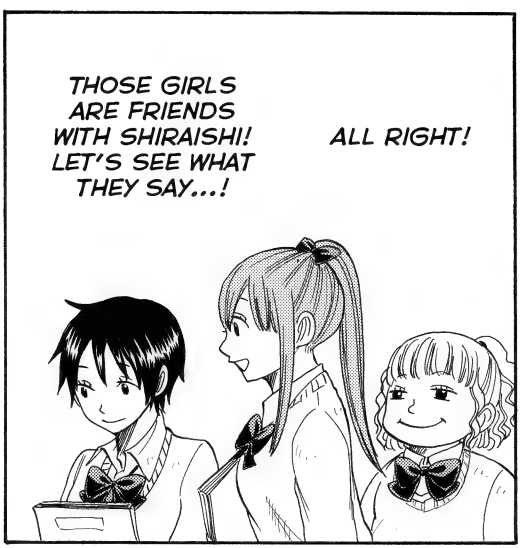

POW
!
WHA...
I DON'T THINK I HAVE ANY OTHER CHOICE HERE...!
THUD
PHEW ...
I KNOW THAT WAS A BIT ROUGH...
BUT YOU'LL HAVE TO FORGIVE ME.


IT'S JUST LIKE MIYAMURA SAID...
I REALLY CAN SWITCH BODIES WITH ANYONE!
BOING
ポヨーン
!!
FOR ALL THE PLUCK THIS GIRL HAS...
SHE SURE WEARS CUTESY UNDER-WEAR...
I CAN'T KEEP SCREWING AROUND HERE!
I GOTTA HURRY UP AND USE THIS BODY TO TAKE BACK THAT RUMOR, FAST!
GASP!!


YUH-HUH! I WAS THE ONE WHO STARTED IT...
SHAKE
SHAKE
SHAKE
BUT I JUST MADE THE WHOLE THING UP!
HUH?
THE RUMOR ABOUT YAMADA AND SHIRAISHI-SAN?
OHH... THAT THING THAT HAP-PENED THIS MORNING!
SURE THING, WE GET IT!
HUH?
I-I'M TELLING YOU...
THE RUMOR THAT YAMADA AND SHIRAISHI-SAN KISSED...
YEAH! IT WAS ALL MADE UP, RIGHT?
?
WHA... WHAT'S GOING ON?!


YEAH, I KNEW THAT!
OHH... I SEE.
OH... SO IT WAS ALL MADE UP?
THE RUMOR ...?

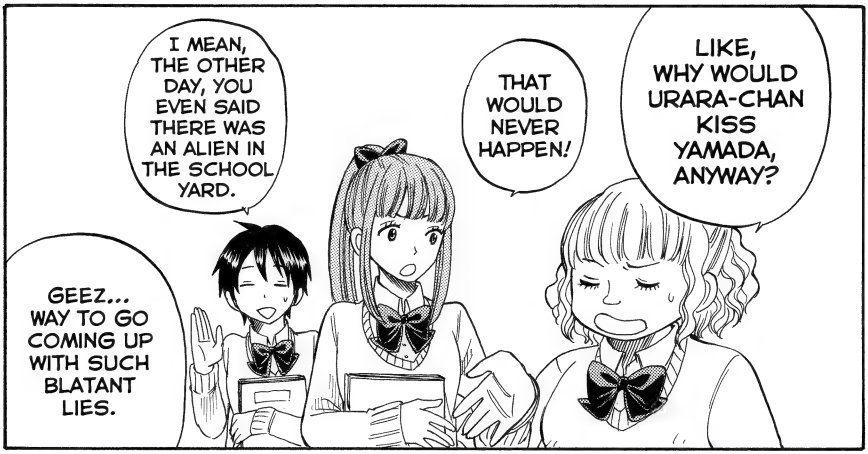

WHY DO THEY ALL SEEM SO UNFAZED?!
HUFF
HUFF
?
WHAT'S WITH ALL OF THEM?

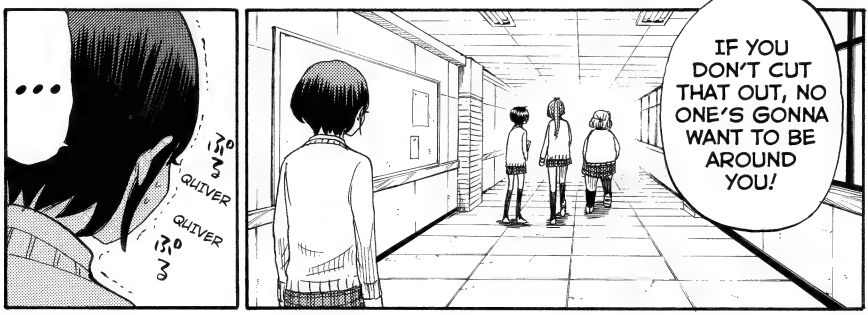

THOSE GIRLS ARE FRIENDS WITH SHIRAISHI! LET'S SEE WHAT THEY SAY...!
ALL RIGHT!

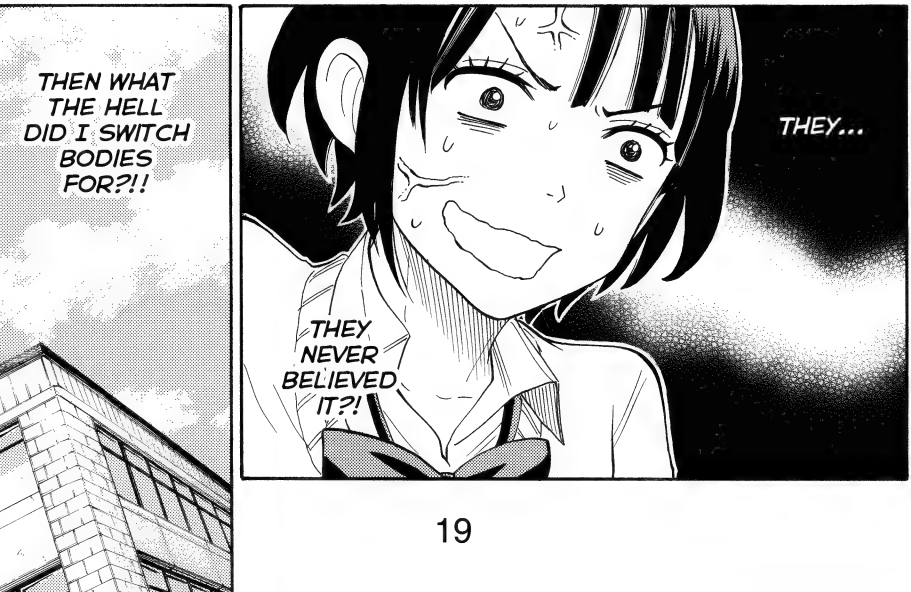

MAYBE THE RUMOR HASN'T SPREAD VERY FAR?!
!


THAT THING YOU SAID ABOUT YAMADA AND URARA-CHAN KISSING?
OHH...!
SO, UH, PLEASE BE NICE TO URARA-CHAN, 'KAY?
...
YUH-HUH! THE TRUTH IS, IT WASN'T WHAT I THOUGHT I SAW!
THOSE TWO AREN'T LIKE THAT... FOR REAL!
HEY! WHAT'S SO FUNNY, HUH?!!
OH, IT'S JUST THAT...
PFFT!
AH HA HA HA HA HA!

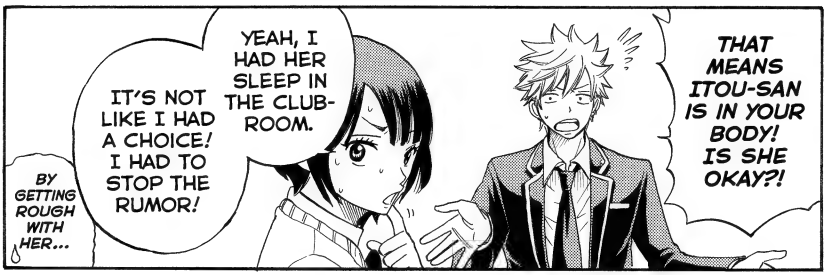

EVERYONE ALREADY KNEW THAT!
HUH?
ARE YOU FOR REAL?
W-WHAT DO YOU MEAN BY THAT?!
UH...?
NO ONE EVER BELIEVED THE RUMOR THAT YOU SPREAD...!

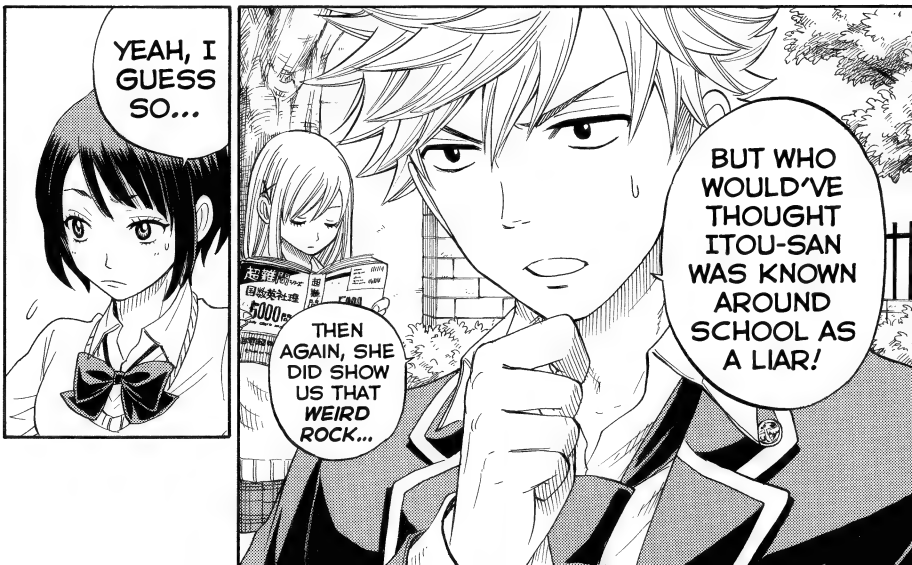

I MEAN, THE OTHER DAY, YOU EVEN SAID THERE WAS AN ALIEN IN THE SCHOOL YARD.
THAT WOULD NEVER HAPPEN!
LIKE, WHY WOULD URARA-CHAN KISS YAMADA, ANYWAY?
GEEZ... WAY TO GO COMING UP WITH SUCH BLATANT LIES.


...
QUIVER
QUIVER
IF YOU DON'T CUT THAT OUT, NO ONE'S GONNA WANT TO BE AROUND YOU!


THEN WHAT THE HELL DID I SWITCH BODIES FOR?!!
THEY NEVER BELIEVED IT?!
THEY...


NO ONE EVEN BELIEVED THAT RUMOR THAT ITOU SPREAD ...!
NEVER MIND THAT! WHEN DID YOU SWITCH BODIES?!
SO, IT TURNS OUT...


YEAH, I HAD HER SLEEP IN THE CLUB-ROOM.
IT'S NOT LIKE I HAD A CHOICE! I HAD TO STOP THE RUMOR!
BY GETTING ROUGH WITH HER...
THAT MEANS ITOU-SAN IS IN YOUR BODY! IS SHE OKAY?!


YEAH, I GUESS SO...
THEN AGAIN, SHE DID SHOW US THAT WEIRD ROCK...
BUT WHO WOULD'VE THOUGHT ITOU-SAN WAS KNOWN AROUND SCHOOL AS A LIAR!


OH, I DIDN'T TELL YOU?
THE ACHIEVE-MENT TESTS ARE COMING UP.
SO, I TOLD EVERY-ONE...
BUT, HEY, IF THE RUMOR ABOUT ME ISN'T THE REASON...
GOOD POINT.
THEN WHY IS EVERYONE AVOIDING SHIRAISHI?
ゴーン
DOOOM
NOT TO TALK TO ME...!
Super-Tough Problems Series
超難問シリーズ


NO WAY...
IT'S TRUE.


STEP
たっ
STEP
たっ
SO WHAT DID I DO ALL OF THIS FOR?!
DAMN THAT SHIRAISHI ...!!
FLUTTER
さわ
FLUTTER
さわ
I GOTTA HURRY BACK TO THE CLUBROOM AND SWITCH BACK WITH ITOU...!
ooooow



CHAPTER 9: Crushing Tornado Kick!


I CAN'T FIND ME!!
BIG PROBLEM, GUYS!!
I'M TELLING YOU GUYS, I'M NOT THERE ANYMORE!!
?!
JUST COME WITH ME TO THE CLUBROOM!
I'M NOT LOSING IT!!!
APPARENTLY, THE HUMAN BRAIN RAPIDLY LOSES ITS FUNCTIONS IF IT ISN'T USED.
IN THE END, HE'S EVEN LOST THE ABILITY TO SPEAK PROPERLY.
...OH, YAMADA.


?!!
SEE?! I SWEAR, ITOU WAS RIGHT HERE, SLEEPING IN MY BODY!
SO SHE WOKE UP WHILE YOU WERE GONE?
YOU MADE SURE TO LOCK THE DOOR, RIGHT?!
YEAH! IT WAS LOCKED!
SHE MIGHT HAVE GONE OUT THROUGH THE WINDOW.
WHICH MEANS SHE'S PROBABLY REALIZED THAT SHE'S SWITCHED BODIES...
IF SO, WHY WOULD SHE WANT TO GO OUTSIDE?
C-COULD SHE BE...


...THINKING OF USING MY BODY TO DO SOMETHING ROTTEN?!
WHERE THE HELL DID SHE GO?!
DASH
DASH
DASH
DAMN IT!
DASH
HEY, DID YOU SEE THAT JUST NOW?
I NEVER THOUGHT SHE WAS GONNA WAKE UP IN THAT SHORT OF A TIME!!
GLANCE
GLANCE
I WAS PLANNING TO SNEAK BACK AND SPIN UP SOME STORY TO EXPLAIN EVERYTHING!


!
YEAH, MAN! YOU MEAN YAMADA, RIGHT?
THOSE GUYS SAW ME?!
HE JUST KEPT STARING AT HIMSELF IN THE MIRROR, PRACTICING POSES!
WHAT A NARCIS-SIST!!
H-HOLD ON. WHERE'D YOU SEE HIM?!
UH... THE BATH-ROOM IN THE WEST WING...
DAMN! WHAT IS SHE DOING?!
HEY! LISTEN TO THIS!
?!
キョロ
GLANCE
キョロ
GLANCE


YAMADA WAS PRACTICING SOME WEIRD CATCH PHRASES A WHILE AGO!
I WILL VANQUISH EVIL ON BEHALF OF THE COSMOS!
NO, THAT'S NOT IT.
I AM A MES-SENGER FROM THE SUN!
HMM.
I AM THIS WORLD'S JUSTICE!!
IS SHE TRYING TO BE SOME SUPER-HERO?!!
YUCK! WHAT A CREEP!


OH MY GOD, LIKE, I WAS SO SURPRISED!
WHAT THE HELL DOES SHE WANT TO DO?!


HEY! WHERE'D YOU SEE HIM?!
HUH? IN THE SOUTH WING...


I MEAN, YAMADA WAS PRACTICING SPECIAL MOVES, Y'KNOW?!!
CRUSHING TORNADO KICK!!
SHWIP
PLASMA HEAD BUTT!!
BONK
SUPER-SONIC FIST!
FWP
OH MY GOD! NO MORE!!!

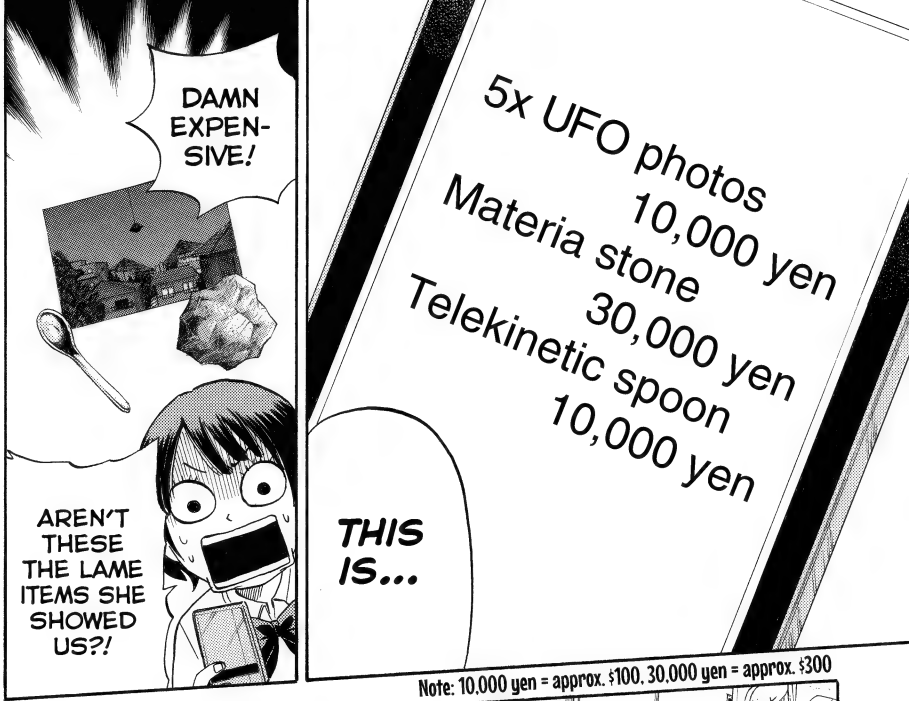

AT LEAST IT LOOKS LIKE SHE ISN'T PLANNING ON TELLING ANYBODY ABOUT OUR BODY SWITCH.
PANT
PANT
STILL...
YAMADA? I SAW HIM IN THE EAST WING.
IN THE EAST NOW?!
SHE SEEMS LIKE SHE HAS SOME OTHER PURPOSE IN MIND, INSTEAD...
APPEAR
HEY, YAMADA!
!
THIS ISN'T GOOD, MAN! WE REALLY NEED TO GET THIS WHOLE SITUATION SORTED OUT!
HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
SOME STUDENTS SAW YOU LEAVE SCHOOL...!
WHAT?!!


SO ITOU IS USING YAMADA'S BODY TO GO AND RESOLVE SOME KINDA PROBLEM, HUH?
SURE LOOKS LIKE IT.
Supernatural Studies Club
超常現象研究部
...THAT MAKES SENSE.

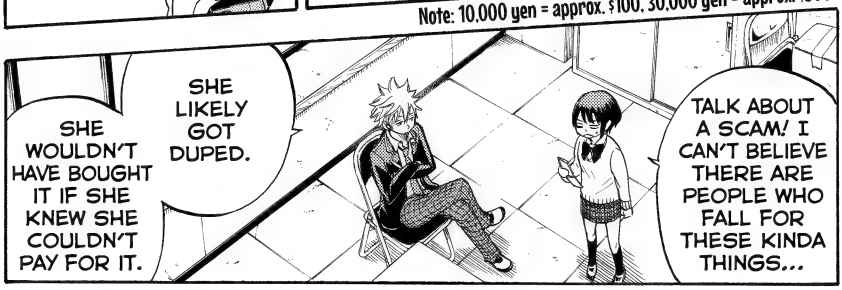

...HMM, THE REAL ISSUE IS *WHERE* THIS PROBLEM IS AND *WHO* IT'S WITH.
YOU'RE ONE TO TALK.
DAMN! WHO DOES SHE THINK SHE IS?!
DOES SHE THINK SHE CAN JUST USE MY BODY LIKE THAT?!

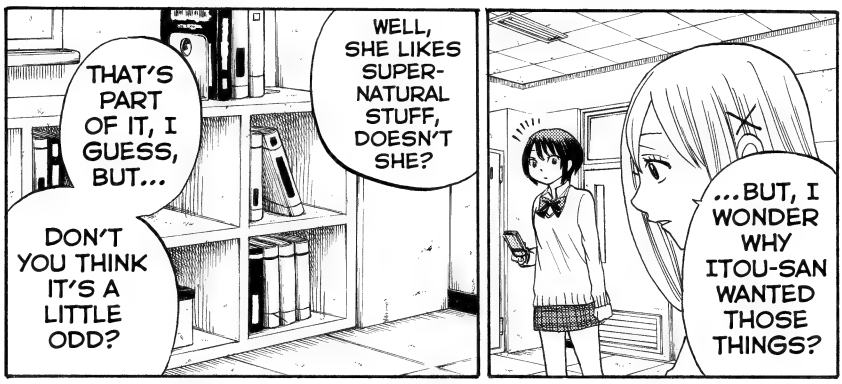

I DON'T NEED YOUR HELP! GET THE HELL OFF ME!
I'LL HELP, TOO.
SQUISH
OKAY, YAMADA! CHECK WHAT'S ON YOU.
WE MIGHT FIND A CLUE SOME-WHERE.


!
RUSTLE
A CELL PHONE?
KA-CLAK
THAT'S IT!
THERE'S NO DOUBT ABOUT IT!
Subject
Today @ 5pm.
Bring the money to Fifth Park.
If you don't, you'll be sorry.
— END
ITOU IS HEADED THERE!
BUT WHY?
TAKE A LOOK!
TAK
TAK
IT LOOKS LIKE SHE HAS SOME MONEY TROUBLES.



Note: 10,000 yen = approx. $100, 30,000 yen = approx. $300

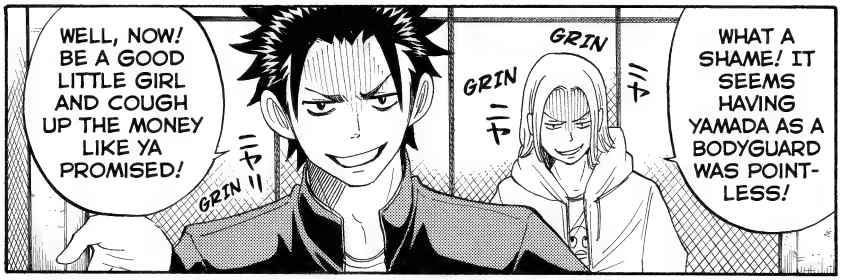





!
I'M SURE SHE BOUGHT THOSE THINGS FOR A REASON.
AND DELIBER-ATELY CARRIED THEM WITH HER, YOU KNOW?
SHE BROUGHT THOSE THINGS TO SCHOOL...
THUD
HOW DO YA LIKE THAT?!
Fifth Park
第5公園


BAM
WHO'S TOUGH NOW?!
YAMADA, YOU LITTLE PUNK!
UGH...
GEEZ! THIS GUY'S A FRIGGIN' IDIOT, THAT'S FOR SURE.
YEAH, AND HE WAS SAYING *SUPERSONIC FIST* WHEN HE PUNCHED.
HE CAME OUTTA NO-WHERE AND STARTED MONOLOGUING LIKE SOME SUPERHERO TYPE.
WHAT THE HELL WAS THAT?


YOU GOT THAT RIGHT...
I MEAN, URARA SHIRAISHI'S A HELLUVA LOT SCARIER, FOR CRYING OUT LOUD!
BUT I NEVER THOUGHT THE ONE AND ONLY YAMADA WOULD BE SO WEAK!
SCHWIP
IF YOU PISS HER OFF,
SHE BECOMES ONE TERRIFYING MONSTER!!
IT'S THESE LOSERS, AGAIN?!
FIRST PICS, NOW THIS?! HOW MANY BUSINESSES DO THEY HAVE?!
WE WERE STARTIN' TO WONDER IF YOU'D SHOW UP AT ALL!
WELL, IF IT ISN'T ITOU-SAN!


WELL, NOW! BE A GOOD LITTLE GIRL AND COUGH UP THE MONEY LIKE YA PROMISED!
GRIN
GRIN
GRIN
WHAT A SHAME! IT SEEMS HAVING YAMADA AS A BODYGUARD WAS POINTLESS!


WHAT THE HELL DO YA THINK YER GONNA DO?!
BOOM!
WHAT?!
NO!


YOU DO WHAT YER SUPPOSED TO DO, OR THINGS'LL GET UGLY!
HEY, HEY! DON'T TRY TO MESS WITH ME, GIRLY!


I DON'T NEED YOUR FAKE GOODS.
TOSS
I'M RETURNING THEM ALL.


WE SOLD YOU THAT STUFF 'CAUSE YOU SAID YOU WANTED IT!
LEMME BE CLEAR HERE, WE DIDN'T TALK YOU INTO NOTHIN'!


YOU WERE GONNA USE 'EM TO BECOME POPULAR AT SCHOOL OR SOMETHIN', WEREN'T YOU?!!
!
THAT'S RIGHT..
NO ONE WANTS TO BE AROUND HER BECAUSE EVERYONE IN SCHOOL THINKS OF HER AS A LIAR.


WE GOTTA TEACH YOU A LESSON! NEXT TIME, YOU'RE GONNA BRING THE MONEY FER SURE, 'CAUSE WE'RE GONNA MAKE YOU REMEMBER REAL GOOD!!
GRAB
LET'S NOT MAKE THIS ANY HARDER THAN IT HAS TO BE, YEAH?
HEY, HEY!
...YOU LOSERS WOULD GANG UP ON A GIRL?
LOOKS LIKE YOU GUYS ARE JUST AS PATHETIC AS ALWAYS!
THWACK
UMPH!
BONK
URGH!
WHAT?

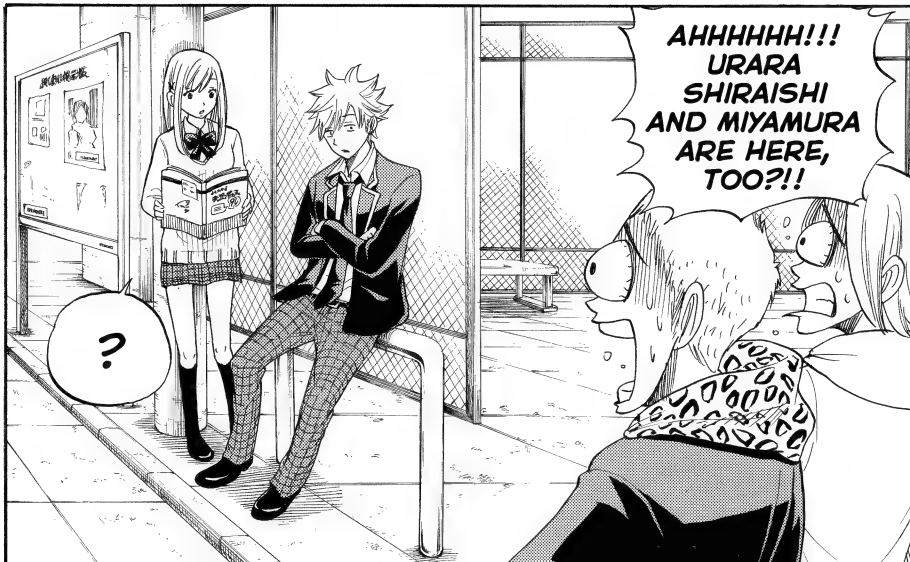

WH-WHAT THE HELL ARE YOU GUYS DOIN'?!
!
AND THIS SPECIAL MOVE IS JUST FOR YOU!
AH!
AAAGH!
CRUSHING TORNADO KICK!!!


CRASH
ズコッ!!
WHAT THE HELL IS WITH THESE SUZAKU HIGH SCHOOL GIRLS?!!
ANOTHER ROUND-HOUSE KICK?!!
ボ

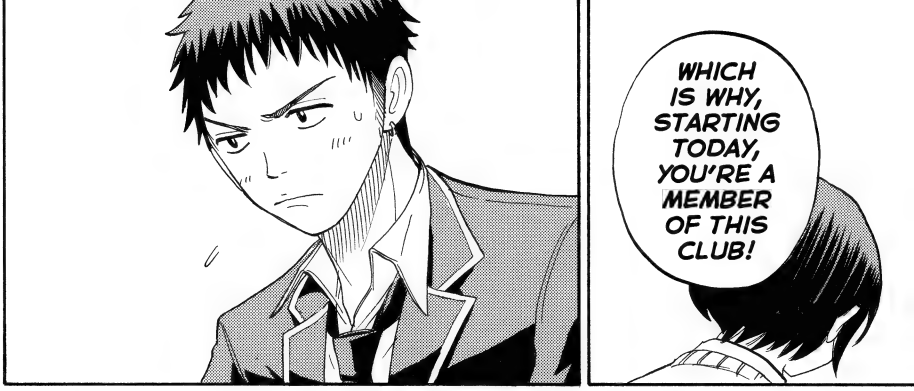


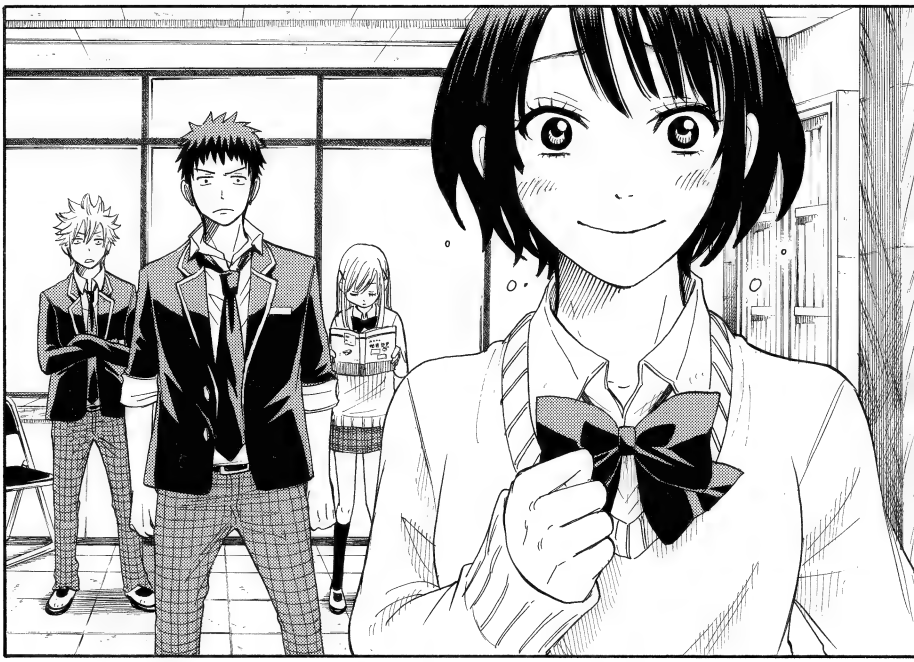


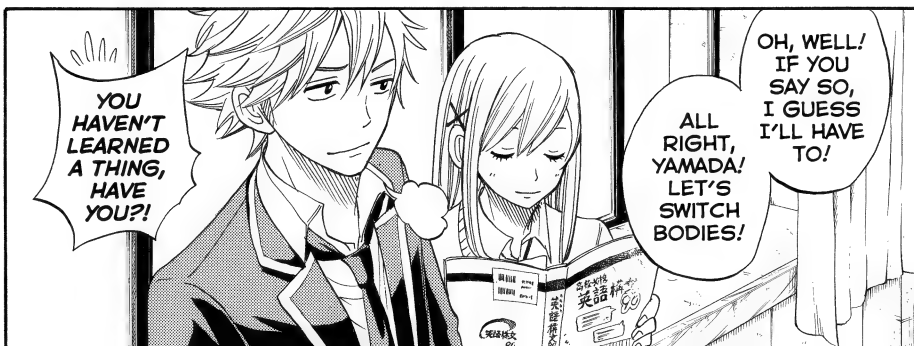

I DON'T WANNA MESS WITH THEM ANYMORE!
L-LET'S GET OUTTA HERE!
IT'S ALWAYS BEEN ME, THOUGH!


?
AHHHHHH!!! URARA SHIRAISHI AND MIYAMURA ARE HERE, TOO?!!

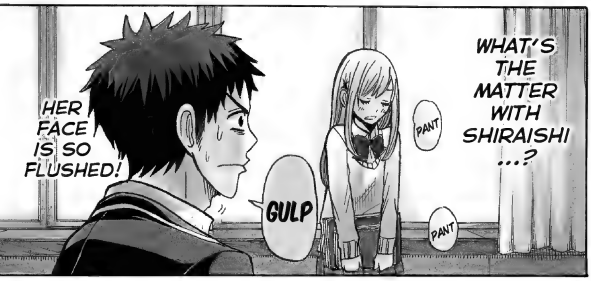

I'M SORRY... SEEMS LIKE I HAD YOU GUYS ALL WRONG.
AND I WAS WRONG TO SPREAD THAT WEIRD RUMOR.
SO...
DON'T WORRY ABOUT IT. WE'RE ALSO AT FAULT.
BUT YOU'RE SERIOUSLY NUTS FOR TRYING TO PICK FIGHTS WHEN YOU KNOW NOTHING ABOUT IT!
OW! OW! OW!
WELL, I THOUGHT I COULD DO SOMETHING, BEING IN YOUR BODY AND ALL.
FIGHTING ISN'T ABOUT THE BODY, IT'S ABOUT THE SPIRIT!!
THAT MAKES NO SENSE.
WELL THEN, I'M GONNA HEAD OUT.
SLIDE
THANKS FOR EVERY-THING YOU DID TODAY!
WAIT!
THERE'S A RULE IN THIS CLUB...
SINCE YOU KNOW OUR SECRET, WE CAN'T JUST LET YOU GO.


WHICH IS WHY, STARTING TODAY, YOU'RE A MEMBER OF THIS CLUB!

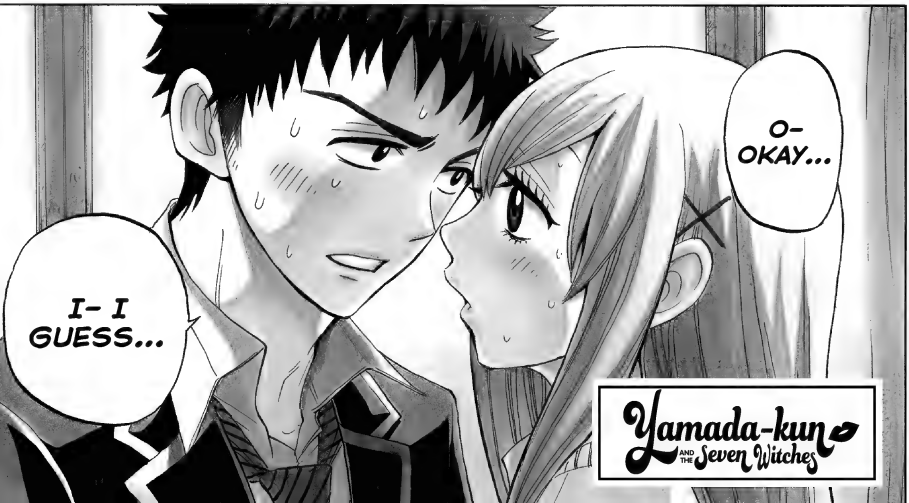



YOU HAVEN'T LEARNED A THING, HAVE YOU?!
ALL RIGHT, YAMADA! LET'S SWITCH BODIES!
OH, WELL! IF YOU SAY SO, I GUESS I'LL HAVE TO!


YAMADA-KUN,
CAN YOU SWITCH BODIES WITH ME?


HER FACE IS SO FLUSHED!
GULP
PANT
PANT
WHAT'S THE MATTER WITH SHIRAISHI ...?


WHAT?
THA-THUMP


O-OKAY...
I- I GUESS...
Yamada-kun AND THE Seven Witches

CHAPTER 10: Her face is so flushed!



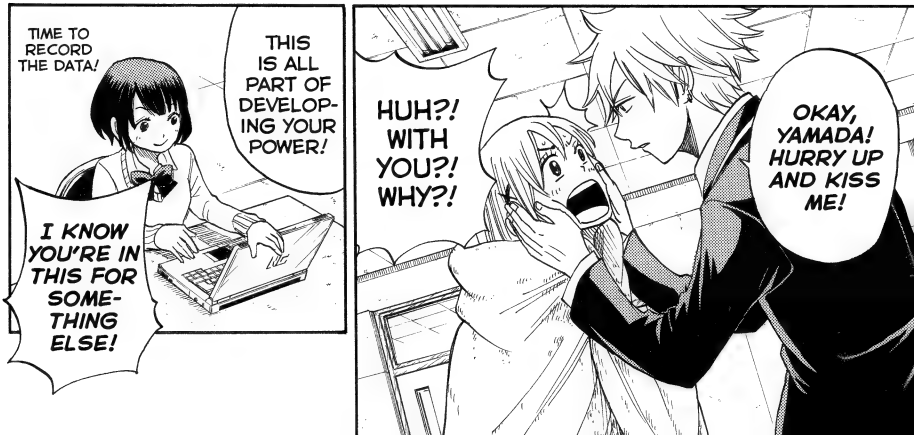

THUMP!!
ばったーん!!
URGH!
IS THAT YAMADA?
OH MY! LOOKS LIKE HE'S SWITCHED WITH URARA-CHAN!
TWITCH
TWITCH
TWITCH
PANT
PANT
WHEEZE
?


HUH? SO SHIRAISHI-SAN CAUGHT A COLD?!
ガタ SHIVER
ガタ SHIVER SHIVER ガタ
YEAH...!
I THOUGHT SHE LOOKED A LITTLE OUT OF IT.
YIKES! YOU HAVE A FEVER!
BUT WHEN I SWITCHED WITH HER, I ENDED UP LIKE THIS!
ON TOP OF THAT, SHE SAID SHE HAD SOMETHING TO DO, AND THEN DISAPPEARED ON ME!
DAMN IT. SHE SURE GOT ME GOOD ON THIS ONE.
WHEEZE...
AAH-CHOO!!
SHE "GOT" YOU? YOU SURE YOU'RE NOT JUST OVER-REACTING, HERE?
UGH.
AND I THOUGHT SHE WAS GETTING HOT FOR ME...
BUT YOU DO LOOK PRETTY MISERABLE, MAN... ARE YOU ALL RIGHT?


AT ANY RATE, YOU CAN'T STAY LIKE THIS.
SHOULDN'T YOU SWITCH BACK WITH URARA-CHAN?
N-NO. STOP.
LET ME NURSE YOU BACK TO HEALTH.
ゼー ゼー
WHEEZE WHEEZE
WHAT... ARE... THEY... DOING?
HOW FAR WILL YOU GO TO SKIP CLASS?!
IF I CAN JUST HOLD OUT 'TILL LUNCH-TIME,
I CAN KONK OUT FOR THE REST OF THE DAY IN THE NURSE'S OFFICE AND SKIP ALL MY AFTERNOON CLASSES!
ブルブル TREMBLE TREMBLE
N-NAH... THAT'S NO GOOD.
ガタガタ SHIVER SHIVER
HEY YAMA-DA!
I HAVE AN IDEA!
NOT GONNA HAPPEN, YA JERK!
...THAT'S IT!
WELL, THEN I'LL KEEP YOU WARM BY SLEEPING WITH YOU.


?!
YOU MEAN, WHILE I'M IN SHIRAISHI'S BODY?!
DO YOU THINK YOU'LL BE ABLE TO SWITCH BODIES IN THE STATE YOU'RE IN NOW?


HMM... YEAH, WE SHOULD GIVE IT A SHOT!
YOU REALLY DON'T KNOW ANYTHING ABOUT YOUR POWER, DO YOU?
I THOUGHT YOU'D SAY THAT...
はぁ SIGH
UM... I DON'T REALLY KNOW...


TIME TO RECORD THE DATA!
THIS IS ALL PART OF DEVELOP-ING YOUR POWER!
I KNOW YOU'RE IN THIS FOR SOME-THING ELSE!
HUH?! WITH YOU?! WHY?!
OKAY, YAMADA! HURRY UP AND KISS ME!

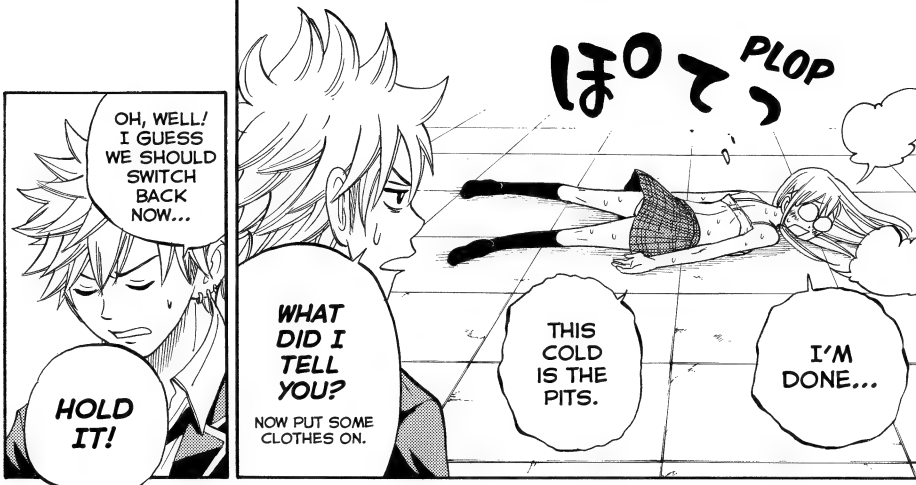

F-FINE.
BUT JUST UNTIL LUNCHTIME ENDS!
IF YOU SWITCH WITH ME, YOU'LL BE FREE FROM THIS COLD, RIGHT?
URGH.
YOU GOT IT!
THA-THUMP!
ドキーン!
!
IT LOOKS LIKE MIYAMURA AND URARA-CHAN ARE KISSING, BUT...
IT'S ACTUALLY MIYAMURA AND YAMADA!
SHRIEK
SHRIEK


I KNEW IT!
MY HUNCH WAS RIGHT!
OH... WHOA!
I'M IN MIYAMURA'S BODY NOW!

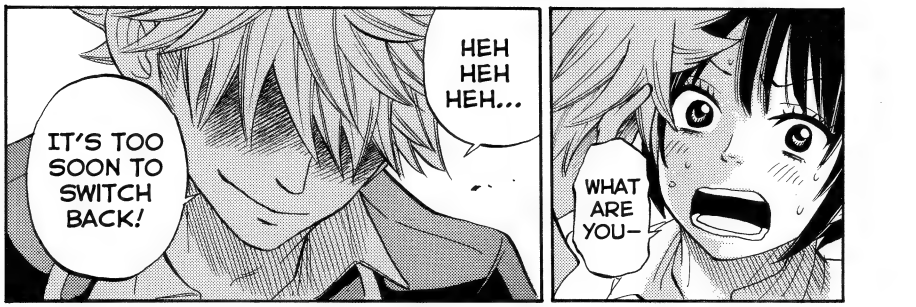

WHAT'S HAPPENING IS...
IT'S NOT YOUR BODY THAT HOLDS THE POWER TO SWITCH BODIES, BUT YOUR MIND.
CLAK
CLAK
B-BUT... HOW'S THIS HAPPENING?!
WHAT THE HELL IS THIS POWER I HAVE?!


SO THAT MEANS...
OOOH!♥
MY... MIND?


OH, YAMADA-KUN! ♥
FLAP
BOING
AREN'T I SOOO CUTE?!
PEEK
THUMP
UH...
WHOA.
THUMP
RUB
RUB
RUB
URARA-CHAN'S BECOME SO RAUNCHY!
I-IT WAS A BAD IDEA GIVING SHIRAISHI'S BODY TO MIYAMURA!
RUB
RUB
DOES THAT FEEL GOOD? ♥
RUB


ぽてっ
PLOP
I'M DONE...
THIS COLD IS THE PITS.
WHAT DID I TELL YOU?
NOW PUT SOME CLOTHES ON.
OH, WELL! I GUESS WE SHOULD SWITCH BACK NOW...
HOLD IT!

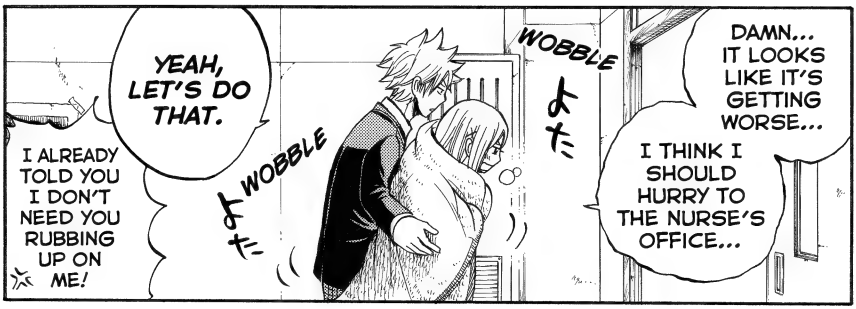

KISS
!


HEH HEH HEH...
IT'S TOO SOON TO SWITCH BACK!
WHAT ARE YOU–

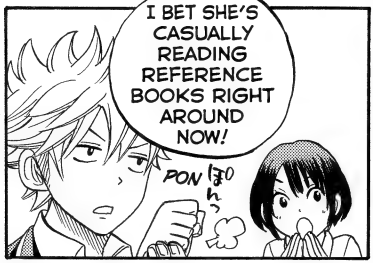

BAM!
WAHOO! I DID IT! THIS TIME, I'M IN MIYAMURA'S BODY!
E-EASY, THERE...
WHOAAA! THERE'S A SUPER-NATURAL PHENOMENON GOING ON IN MY CROTCH!!
STRIP
YOU DID THAT WHEN YOU WERE IN MY BODY, TOO, RIGHT?
OKAY! NOW YOU KISS MIYAMURA.
AND I'M NEXT!
TWITCH.
TWITCH.
WELL, DUH! THIS IS AN IMPORTANT EXPER-IMENT, Y'KNOW?!
H-HURRY...
WHAT?! WE'RE KISSING AGAIN?!
WELL, THAT IS TRUE...


THA-THUMP
ドキドキ
THA-THUMP
WHOA... WATCHING TWO GIRLS TOGETHER IS REALLY EXCITING...
EVEN THOUGH THEY'RE REALLY TWO GUYS!
PANT はあ
YEAH...
LET'S DO THIS.
PANT はあ
PANT はあ
OKAY, YAMADA! THIS IS THE LAST ONE!
OH...
THUD
HACK
WHOA...! ITOU-SAN, YOUR BODY'S PRETTY AWESOME TOO!
HEY! WHERE DO YOU THINK YOU'RE TOUCHING?!
KA-THUD
WE BETTER, DAMN IT!!
...THIS COLD IS JUST AWFUL!
CAN WE ALL SWITCH BACK TO NORMAL AFTER ALL THIS?
I WONDER ...


IS IT REALLY OKAY FOR ME TO KISS YAMADA THIS MUCH?!
WE WERE ABLE TO SWITCH BACK, AFTER ALL!
PHEW.
WE DISCOVERED SOMETHING ELSE NEW ABOUT YOUR POWER!
BUT THAT'S AMAZING, YAMADA!
HEY, YOU...
YOU ALL RIGHT?
PANT
...UH.
WHEEZE
PANT
WHEEZE
WOBBLE
I-I... THINK SO...

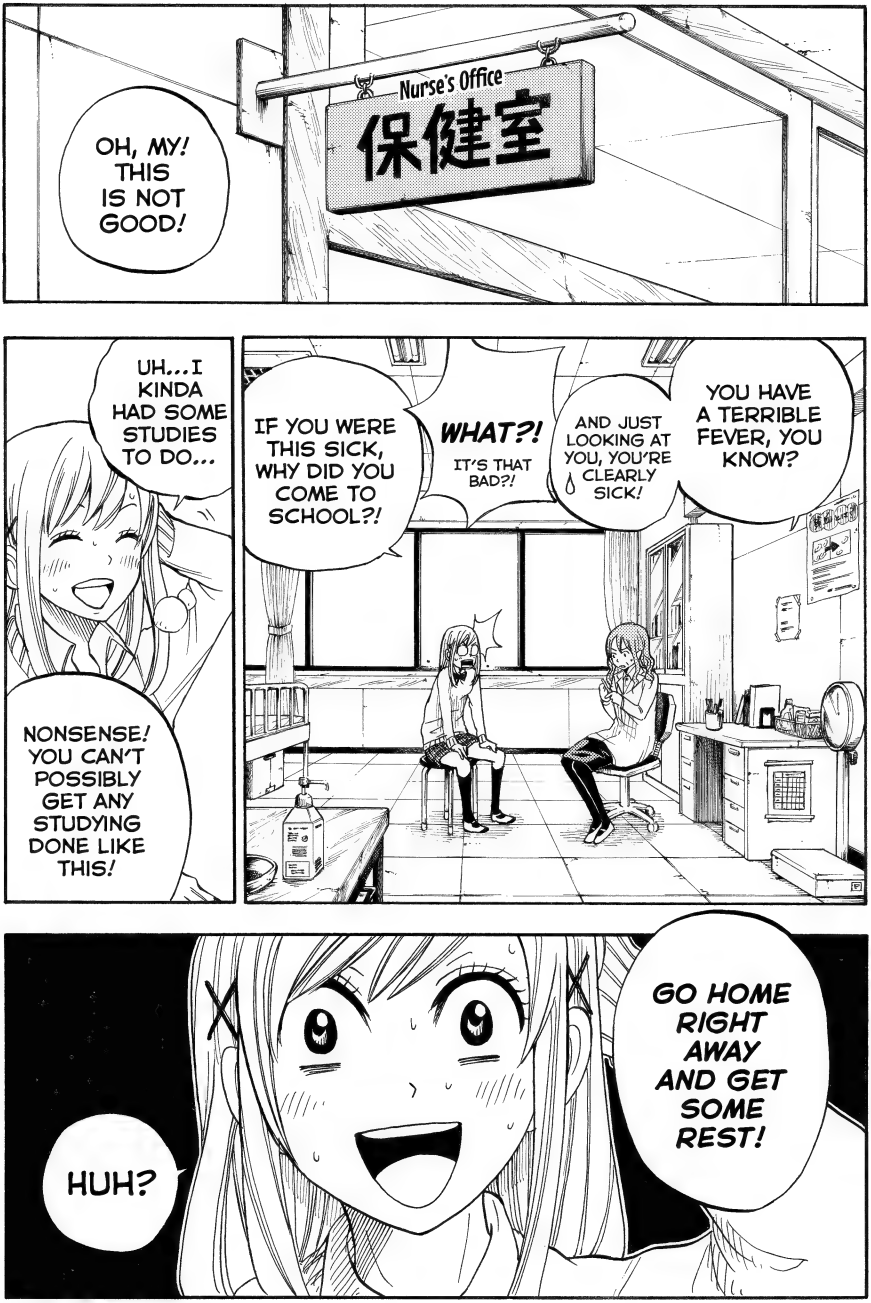

DAMN... IT LOOKS LIKE IT'S GETTING WORSE...
I THINK I SHOULD HURRY TO THE NURSE'S OFFICE...
WOBBLE
よた
YEAH, LET'S DO THAT.
I ALREADY TOLD YOU I DON'T NEED YOU RUBBING UP ON ME!
WOBBLE
よた


BUT IT SURE IS STRANGE.
WHY DID URARA-CHAN COME TO SCHOOL IF SHE WAS FEELING SO SICK?
YEAH, I KNOW...
WHAT? YOU GUYS DON'T KNOW?

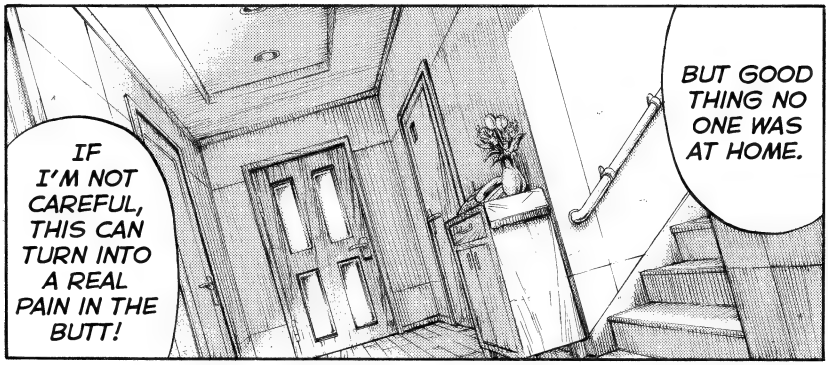

I BET SHE'S CASUALLY READING REFERENCE BOOKS RIGHT AROUND NOW!
PON
ほんっ


THE REASON SHE CAME TO SCHOOL...
IS SO THAT SHE COULD SWITCH BODIES WITH ME AND STUDY!


OF COURSE! THAT NEVER EVEN OCCURRED TO ME!
THAT'S URARA-CHAN, ALL RIGHT!
HEY! WORRY ABOUT ME FOR A CHANGE, WILL YA?!


Nurse's Office
保健室
OH, MY! THIS IS NOT GOOD!
UH...I KINDA HAD SOME STUDIES TO DO...
NONSENSE! YOU CAN'T POSSIBLY GET ANY STUDYING DONE LIKE THIS!
IF YOU WERE THIS SICK, WHY DID YOU COME TO SCHOOL?!
WHAT?!
IT'S THAT BAD?!
AND JUST LOOKING AT YOU, YOU'RE CLEARLY SICK!
YOU HAVE A TERRIBLE FEVER, YOU KNOW?
HUH?
GO HOME RIGHT AWAY AND GET SOME REST!


白石
SHIRAISHI
DAMN... SHIRAISHI!
GROAN
FORCING ME TO TAKE OVER HER SICK BODY...

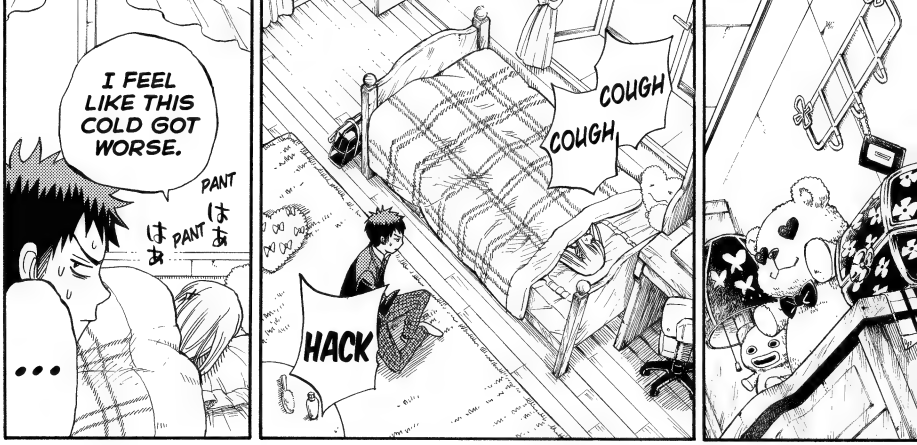

BUT GOOD THING NO ONE WAS AT HOME.
IF I'M NOT CAREFUL, THIS CAN TURN INTO A REAL PAIN IN THE BUTT!

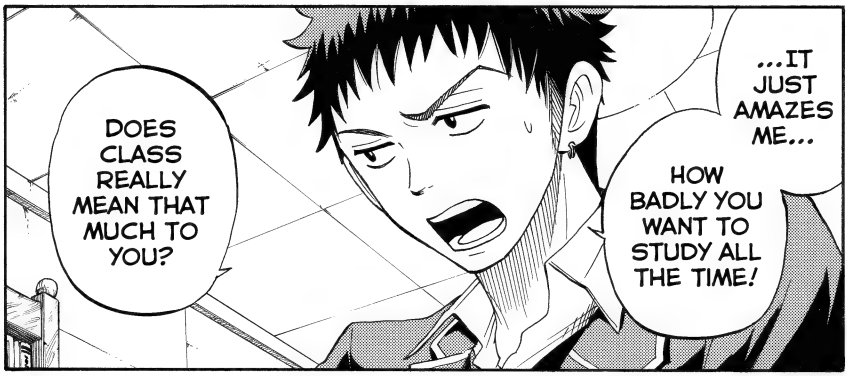

BAM!!
THERE YOU ARE, YAMADA-KUN!
UWAHH!!

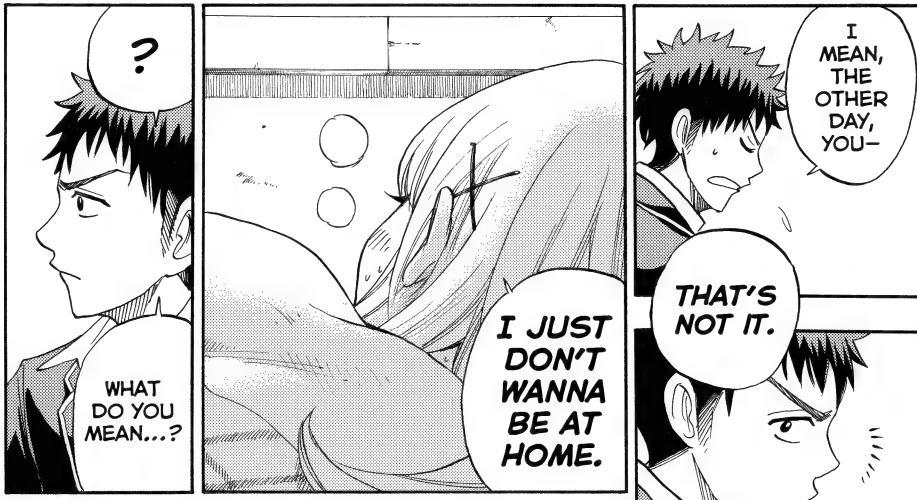

FRIG...


うと
DOZE
うと
DOZE


HUH?!
YOU'RE THE ONE THAT MADE ME TAKE THIS SICK BODY OF YOURS!!
WHAT IN THE WORLD HAPPENED?! WHY DID YOU JUST GO HOME?!!
I ASKED YOU TO JUST WAIT A LITTLE WHILE, DIDN'T I?!
Y-YOU SHOULD'VE TOLD ME THAT IN THE FIRST PLACE! I THOUGHT—
ARE YOU SERIOUS?! I JUST BORROWED YOUR BODY 'CAUSE I HAD SOMETHING TO HAND IN TO THE TEACHER!!
!
JUST HURRY UP AND SWITCH, OKAY?
IT'S 'CAUSE HE'D SEND YOU HOME?
A-ARE YOU TELLING ME...
IF I DID THAT, THE TEACHER WOULD KNOW I'M SICK!
IF THAT WAS ALL YOU NEEDED TO DO, YOU SHOULD'VE JUST DONE THAT IN YOUR OWN BODY...!!
C'MON! WAIT A LITTLE WHILE?!


I FEEL LIKE THIS COLD GOT WORSE.
PANT
はぁ
PANT
はぁ
...
COUGH
COUGH
HACK


DOES CLASS REALLY MEAN THAT MUCH TO YOU?
...IT JUST AMAZES ME...
HOW BADLY YOU WANT TO STUDY ALL THE TIME!


?
WHAT DO YOU MEAN...?
I JUST DON'T WANNA BE AT HOME.
I MEAN, THE OTHER DAY, YOU–
THAT'S NOT IT.


IF I'M AT HOME,
I'M ALONE.
YOU SHOULD GO BACK TO SCHOOL...
I WANT TO SLEEP A LITTLE...
SHUT
I SHOULDN'T HAVE GONE BACK TO YOUR PLACE...
I'M SORRY.
GA-CHK
NOW THAT I THINK ABOUT IT...
NO ONE WAS HERE THE LAST TIME I CAME...


RUSTLE
CLATTER
RUSTLE
THUD
RUSTLE
?
TAP
TAP
TAP
PLOP
LISTEN, I'M GONNA TAKE CARE OF YOU FROM NOW ON.
I'M GONNA MAKE YOU FEEL BETTER!


SO...
DON'T KILL YOURSELF GOING TO SCHOOL ANYMORE, OKAY?
SNUG
...OKAY.


She came to school, good as new.
GOOD MORNING!
And the next day...
With that, Shiraishi's cold got better.
WHEEZE WHEEZE ゼ!ゼ!
DA-DUM!!
GASP
PANT
PLEASE HELP!!
HELP.
WHEEZE
PANT
WHEEZE


But the cold caught us with a vengeance!
D-DON'T SAY THAAT!
NOPE. HAVE TO STUDY.


GOBBLE
ガガ
GOBBLE
ガガ
GOBBLE
ガガ
Lunch Break
Yamada-kun and the Seven Witches
C'MON! JUST ONE!
I SAID NO!
SLIDE
ガラッ
!
NO.
HEY. GIMME SOME, WILL YA?
SLIDE
すっ
...
物理 I・II 総合
Physics Applications
物理応用
・200題・
BAM
ドー
I AM SO UPSET!
GUYS...

Chapter 11: Now then, Suzuki-kun!




WE'RE NOT GETTING A CLUB BUDGET?!
YEAH, MONEY!
AS IN, THE FUNDS TO KEEP THIS CLUB RUNNING, Y'KNOW?!

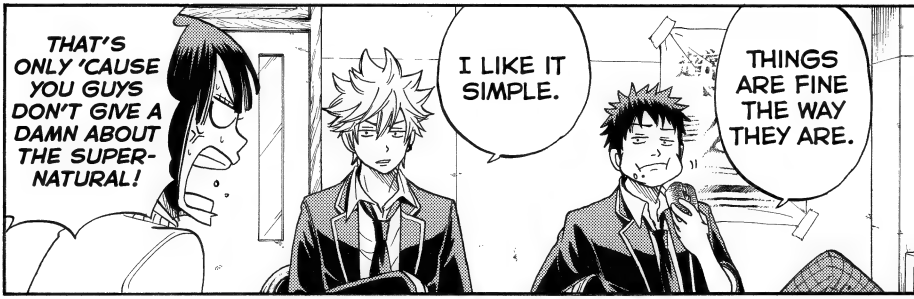

HMPH! DO WE REALLY NEED MONEY FOR THIS CLUB ANYWAY?!
CHEW CHEW


わな TREMBLE
THAT DUMB STUDENT COUNCIL PRESIDENT... HE GOES ON AND ON ABOUT NOTHING, AND I CAN NEVER GET TO MY POINT!
...OH, THAT'S HIM, ALL RIGHT!
わな TREMBLE


MY GOD! YOU GUYS DON'T KNOW ANY-THING, DO YOU?!


TRUE, WE NEVER REALLY HAD ANY ACTUAL CLUB ACTIVITIES, ANYWAY.
I TOLD YOU, I'M NOT YOUR GUINEA PIG!!
...RIGHT. AS LONG AS WE HAVE YAMADA-KUN, THERE'S NO PROBLEM!


IF WE HAVE THE FUNDS, WE CAN MAKE THIS PLACE SEEM MORE LIKE A CLUBROOM.
がら〜ん…
CLATTER


THAT'S ONLY 'CAUSE YOU GUYS DON'T GIVE A DAMN ABOUT THE SUPER-NATURAL!
I LIKE IT SIMPLE.
THINGS ARE FINE THE WAY THEY ARE.

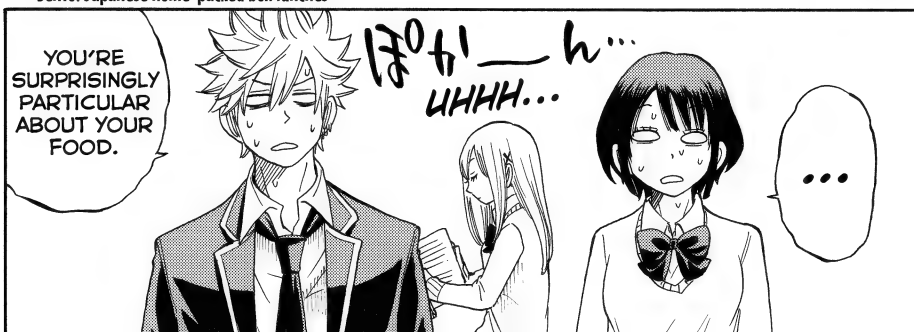

IDEAL CLUB-ROOM?


AND ALL I WANTED WAS TO MAKE AN IDEAL CLUB-ROOM, BUT IT LOOKS LIKE I CAN'T EVEN GET OUT OF THE GATE!
SIGH...

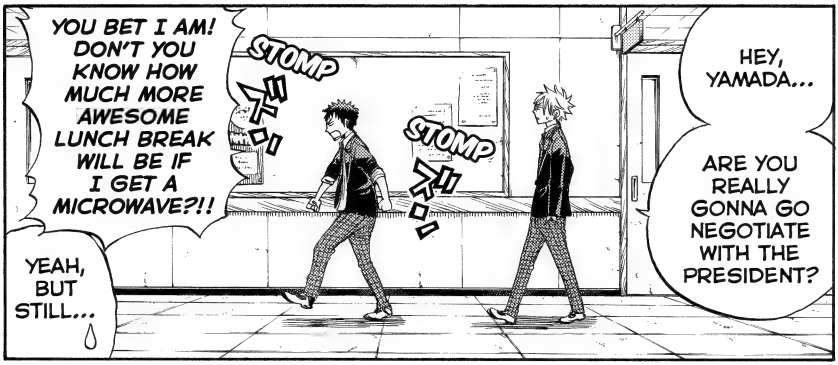

YEAHHH! OBVIOUSLY WE'D GET MATERIALS AND TOOLS FOR OUR RESEARCH!
JOY
THEN, WE COULD HAVE A TEAPOT TO DRINK TEA! OH, AND A SOFA! AND A T.V., TOO!
IF WE NEED IT, WE CAN BUY IT!
!
...HMM! THAT ACTUALLY DOESN'T SOUND LIKE A BAD IDEA AT ALL!
YEAH! IT SOUNDS LIKE IT'D BE FUN!
RIGHT?!
BUT WE'RE NOT GETTING A CLUB BUDGET... SO MY DREAM IS STILL A DREAM!
WAIT A SEC!
COULD WE GET A MICROWAVE, TOO?
HUH?
GRAB
HEY!



*Bento: Japanese home-packed box lunches




ERM...I GUESS IT'LL BE OKAY...
THEN IT'S DECIDED!!
WELL... IF WE HAD A MICRO-WAVE...
WE COULD STUDY ABOUT PLASMA AND HEAT CONDUCTION, TOO...
REALLY ?!!
GRAB
ACK!
I'M GONNA GO MAKE THE PRESIDENT GIVE US A DAMN CLUB BUDGET!!!
C'MON! LET'S GO, MIYAMURA!!
WHY ME?
'CAUSE YOU'RE A STUDENT COUNCIL MEMBER!!
H-HEY...!
DRAG DRAG
JUST LET THEM GO.
BUT...


HEY, YAMADA...
ARE YOU REALLY GONNA GO NEGOTIATE WITH THE PRESIDENT?
STOMP
STOMP
YOU BET I AM! DON'T YOU KNOW HOW MUCH MORE AWESOME LUNCH BREAK WILL BE IF I GET A MICROWAVE?!!
YEAH, BUT STILL...


WITH GUYS LIKE HIM, YOU GOTTA JUST LET 'EM HAVE IT!
THAT WAY, THEY'LL BE SO FRIGGIN' SCARED, THEY'LL DO ANYTHIN' YOU TELL 'EM TO!


DUHHH...
...HMPH! THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT IS THAT SERIOUS-LOOKING GUY WITH THE GLASSES, RIGHT?
THAT'S NOT YOUR MENTAL PICTURE OF HIM, IS IT?


HOO BOY...
WELL, I THINK IT'S A WASTE OF TIME...


DAMN RIGHT!! YOU JUST WAIT, MICROWAVE! I'M COMIN'!!
STOMP
STOMP
...


KABANG
Student Council Office
生徒会室
HEY, MISTER PRESI-DENT!!
WELL, WELL...
SCRIB
SCRIB
HUH?!!
WHY THE HELL AREN'T YOU GIVING THE SUPER-NATURAL STUDIES CLUB A BUDGET?
SCRIB
SCRIB
SCRIB
SCRIB
IT APPEARS I HAVE A VISITOR.
Suzaku High: 3rd Year
Student Council President
Haruma Yamazaki


SCRIB
SCRIB
SCRIB
SCRIB
SCRIB
THE BUDGET, MAN!! WHY DON'T WE HAVE A DAMN BUDGET?!!
STOMP
STOMP
YOU HEARD ME, RIGHT?
DAMN STRAIGHT, MAN!!
SCRIB
SCRIB
SCRIB
SCRIB
HE'S DEAD SET AGAINST GIVING US FUNDING.
...SO THAT'S IT, HUH?!
HUH?!
AND WHO MIGHT YOU BE?
HM?
I'M TELLIN' YOU TO GIVE US A CLUB BUDGET!!

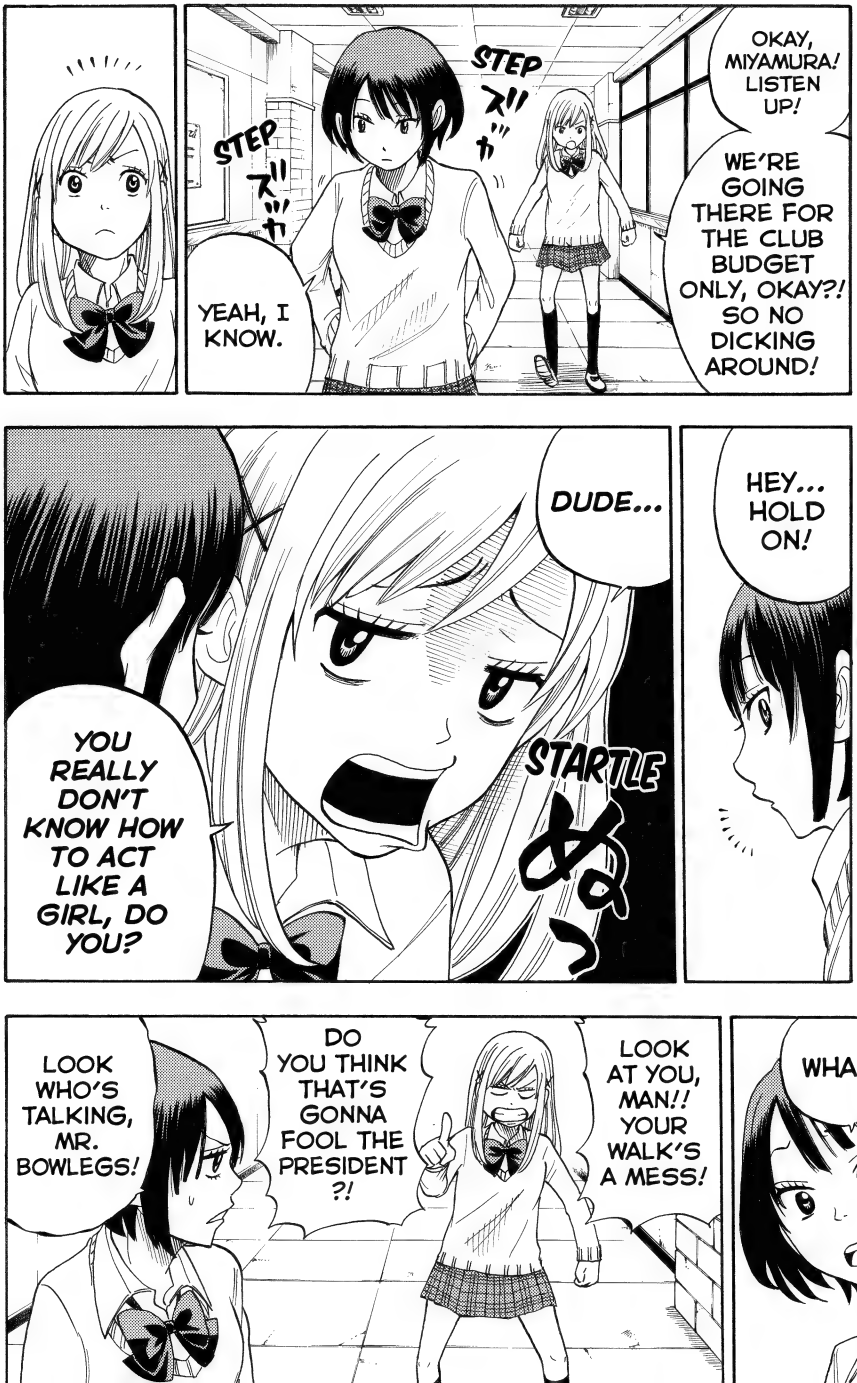

SORRY 'BOUT ALL THIS, PRESIDENT.
SST
THIS IS RYU YAMADA, THE GUY THAT ALMOST GOT EXPELLED SOME TIME AGO...
NOW HE'S PART OF THE SAME SUPER-NATURAL STUDIES CLUB AS I AM.
AH, YES...
SCRIB
SCRIB
THAT BOY, YES, YES, OF COURSE!
SCRIB
SCRIB
SCRIB
HE REALLY DOESN'T REMEMBER YOU AT ALL.
WHAT?!
WH-WHAT'S THE DEAL WITH HIM?!
IT'S LIKE HE CAN'T EVEN HEAR ME!!
UH, YEAH... OUR PRESIDENT HAS ALL THE TIME IN THE WORLD FOR GIRLS...
BUT HE COULDN'T CARE LESS ABOUT GUYS!
WH-WHAT THE HELL?!
WHEN ITOU CAME HERE,
HE PROBABLY CHATTED HER UP A BUNCH BEFORE TURNING HER DOWN.


THEN, HOW 'BOUT THIS?
...I SEE!
WHISPER
HOW'D HE END UP THE STUDENT COUNCIL PRESI-DENT?!
'CAUSE IN OUR HIGH SCHOOL, THE PRESIDENT IS THE ONE WHO PICKS THEIR SUCCESSOR!
WHISPER
WHISPER
THAT'S WHY, BESIDES ME, ALL THE STUDENT COUNCIL MEMBERS ARE GIRLS!
WHISPER
THUD
LOOK... MISTER PRESIDENT!
PAUSE
IF YOU CAN'T REMEMBER MY NAME,
THEN, HOW 'BOUT I MAKE YOU REMEMBER?
HMPH! SCARED NOW?!


UH, YEAH!!
AND DON'T YOU FORGET IT!!
INDEED, I WILL REMEMBER IT!
IT'S YAMADA, NOT SUZUKI!!
YOU DIDN'T REMEMBER AT ALL!!
SCRIB
SCRIB
NOW THEN, SUZUKI-KUN!
SMILE にこっ
WHAT WAS IT THAT YOU WANTED FROM ME?
...THEN THERE'S NO WAY IN HELL THAT WE GUYS CAN STAND A CHANCE!
IF ITOU, WHO'S A GIRL, COULDN'T NEGOTIATE A CLUB BUDGET...
SO, DO YOU GET IT NOW?
PAT ポン
HUH?!


I TOLD YOU SO!
HE'S NOT GONNA GET AWAY WITH THIS!!
DAMN THAT BASTARD!
Supernatural Studies Club
超常現象研究部
NO WAY! NOT YET!!
IT'S IMPORTANT TO KNOW WHEN TO STOP.
YOU SHOULD JUST LET IT GO.
?
THERE'S STILL ONE MORE CARD WE CAN PLAY...!!
WE CAN USE HIS LOVE FOR GIRLS TO OUR ADVANTAGE ...!!

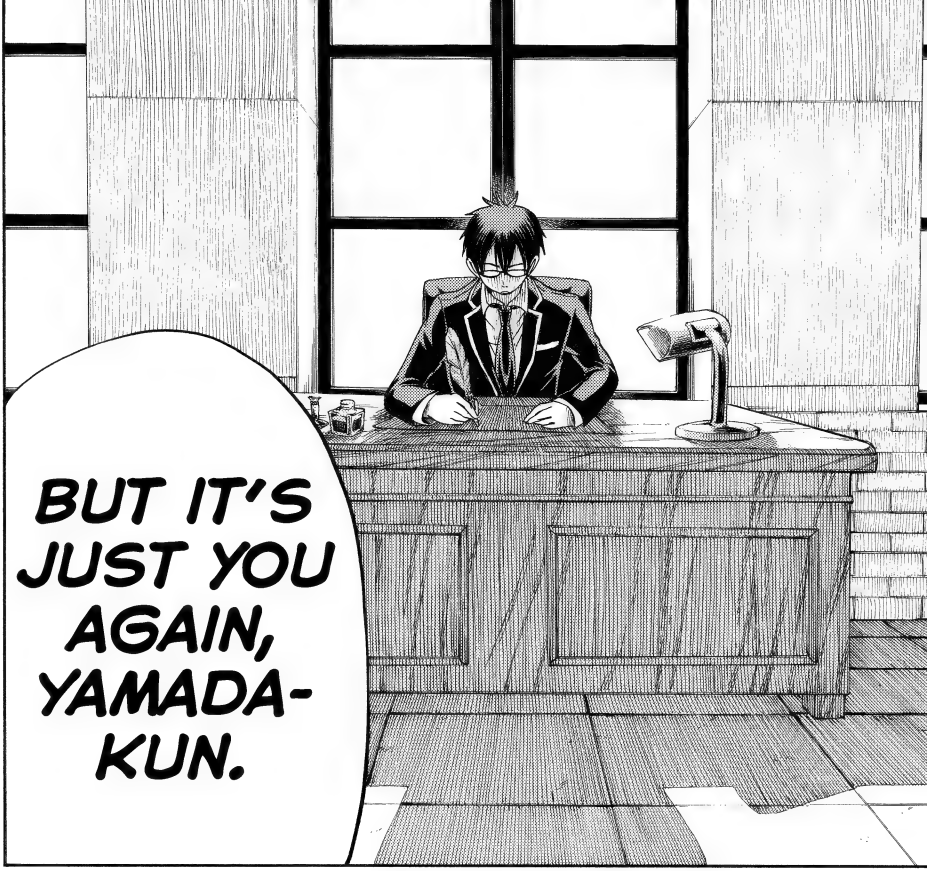

H-HEY!
WHAT ARE YOU TRYING TO DO HERE?
...
ISN'T IT OBVIOUS?!
DA-DUM!
THIS TIME, WE'RE GOING TO NEGOTIATE WITH THE PRESIDENT LIKE THIS!
GOOD IDEA, MAN! AND WITH YOUR POWER, I CAN SWITCH INTO A GIRL'S BODY, TOO!
RIGHT?
B-BUT... IT WAS USELESS WHEN I WENT TO TALK TO HIM, REMEMBER?
YOU IDIOT! YOU'RE A GIRL! WHAT WOULD YOU KNOW ABOUT HOW A GUY WORKS?
C'MON, MIYA-MURA!
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...

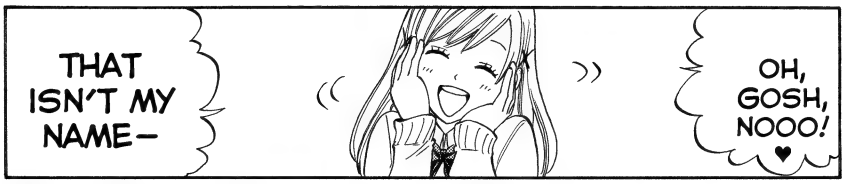

OKAY, MIYAMURA! LISTEN UP!
WE'RE GOING THERE FOR THE CLUB BUDGET ONLY, OKAY?! SO NO DICKING AROUND!
STEP
STEP
YEAH, I KNOW.
HEY... HOLD ON!
DUDE...
STARTLE
YOU REALLY DON'T KNOW HOW TO ACT LIKE A GIRL, DO YOU?
WHA?
LOOK AT YOU, MAN!! YOUR WALK'S A MESS!
DO YOU THINK THAT'S GONNA FOOL THE PRESIDENT ?!
LOOK WHO'S TALKING, MR. BOWLEGS!


FLAP
LIKE THIS!
AND THIS!
FLAP
CHECK IT OUT! A GIRL WALKS...
WHOAAA!
うおお…!
AND LIKE THIS!!
ALL YOU'RE DOING IS SHOWING YOUR PANTIES!!
SHIMMY
POP
SHOW YOU...
I'LL...
STRIP
YOU WANT SEXY?!
...HMPH! YOU HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!

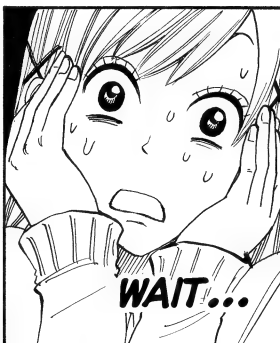

WHOAAAAA!!!
うおおおお…
SEXY!!!
C'MON!! YOU'RE JUST STRIPPING !!!
BOING!
STRIP
ぬぎ!!
OH, YEAH? THEN I'LL JUST STRIP DOWN EVEN MORE!!
IF THAT'S WHAT GETS A GUY GOIN', THEN I CAN DO THAT, TOO!!
KAPOW
WHAT ARE YOU DOING, YOU FREAKS?!
HURRY UP AND GET TO THE STUDENT COUNCIL OFFICE ALREADY!!!
BLAGH!


KNOCK
KNOCK
SCRIBBLE
SCRIBBLE
OH, EXCUSE MEEE! ♥
Student Council Office
生徒会室
WHY, HELLO THERE! I'M URARA SHIRAISHI, FROM THE SUPER-NATURAL CLUB! ♥
AND I'M MIYABI ITOU, FROM THE SAME CLUB! ♥
SPARKLE
SPARKLE
WE'VE COME TO TALK TO YOU ABOUT A CLUB BUDGET!! ♥
SILENCE
SCRIB SCRIB
UMM ...?
I WONDERED WHO WAS HERE...


BUT IT'S JUST YOU AGAIN, YAMADA-KUN.

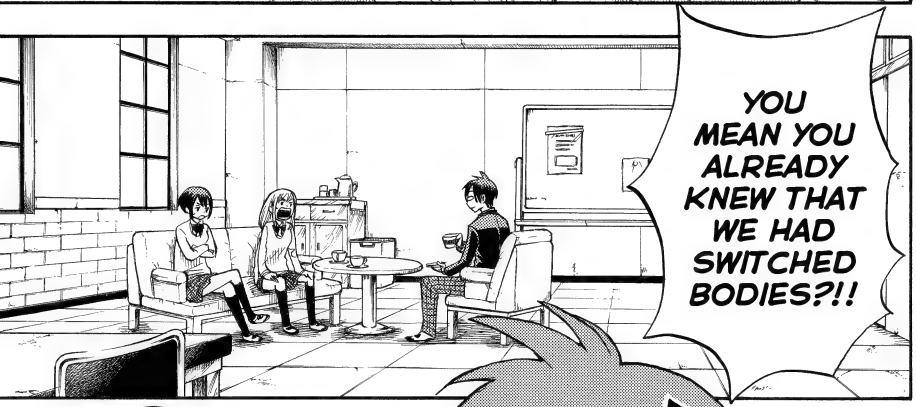

THAT ISN'T MY NAME—
OH, GOSH, NOOO!


WHAT THE?!
SCRIB
SCRIB


WAIT...



Chapter 12: That is love.






THAT'S RIGHT... AND MY SUSPICIONS WERE CONFIRMED WHEN THE TWO OF YOU CAME TO VISIT ME.
YOU SUS-PECTED THE SAME THING?!
SO DOES THAT MEAN...
WHEN I SUSPECTED THAT YAMADA AND SHIRAISHI SWITCHED BODIES...
BESIDES, THE TWO OF YOU...
...DON'T SMELL LIKE GIRLS!
...
BUT IT IS QUITE INTERESTING THAT EVEN MIYAMURA-KUN IS IN A DIFFERENT BODY.
I GUESS AS LONG AS WE LOOK LIKE GIRLS, IT DOESN'T MATTER THAT WE'RE GUYS INSIDE.
AND YET, HE TREATS US WAY BETTER THIS TIME...
HE EVEN PUT OUT TEA FOR US!
YOU CAN'T FOOL MY NOSE!
はは HA HA HA
BY THE WAY...

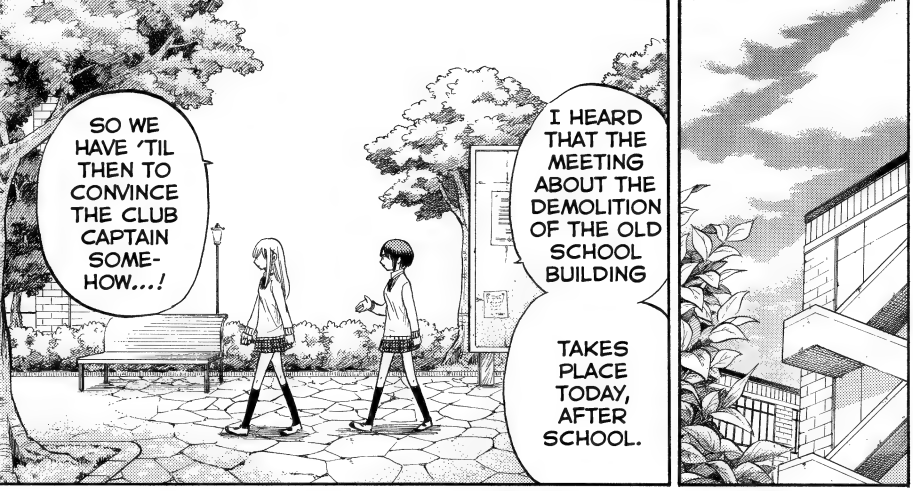

WHAT WAS IT THAT YOU WANTED FROM ME?
THE CLUB BUDGET!! WE'RE HERE ABOUT THE CLUB BUDGET!!
FOR THE UMPTEENTH TIME!
TAP
HMM... IS THAT SO?
ALL RIGHT, THEN.
I'LL GIVE YOU A CLUB BUDGET!
!
HOW-EVER!
ONLY IF YOU SOLVE A PROBLEM THAT THE STUDENT COUNCIL IS DEALING WITH!
ADJUST
W-WHAT NOW...?!!
...


BEFORE I SAY ANY-THING...
...
WH-WHAT'LL WE DO, YAMADA?
I'M GONNA NEED TO HEAR WHAT THIS PROBLEM IS ABOUT...!
SO THIS IS SEXUAL HARASS-MENT!
HANG IN THERE, YAMADA! IT'S FOR THE CLUB BUDGET!
RUB RUB
GRAB
SPLEN-DID!
WHOA!
NOW COME WITH ME.
WELL, THEN! LOOK OUT THE WINDOW FOR ME, WOULD YOU?


THAT'S...
...THE OLD SCHOOL BUILDING?


NO KIDDING... YOU'RE GOING ALL OUT, HUH...?
WE'RE TRYING TO TEAR DOWN THAT OLD SCHOOL BUILDING TO BUILD A NEW ONE...
EXACTLY! WE'RE STARTING UP A BIG PROJECT AT THE MOMENT, SEE?


BUT FOR SOME REASON, THE CAPTAIN OF THE GIRLS' ARCHERY CLUB STILL STANDS AGAINST US,
SO WE ARE UNABLE TO TEAR THE OLD SCHOOL BUILDING DOWN.
BUT PRESENTLY, THE OLD SCHOOL BUILDING IS BEING USED AS A CLUB-ROOM FOR MANY OF THE SPORTS CLUBS.
IN ORDER TO TEAR IT DOWN, WE NEED UNANIMOUS AGREEMENT FROM ALL THE CLUB LEADERS WHO WILL BE AFFECTED...
SO? HOW DOES THAT SOUND?
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
I WANT YOU TO PERSUADE HER TO CHANGE HER MIND BY THE TIME SCHOOL ENDS TODAY!
THAT IS WHY...
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
OR DO YOU REFUSE?
DO YOU ACCEPT?

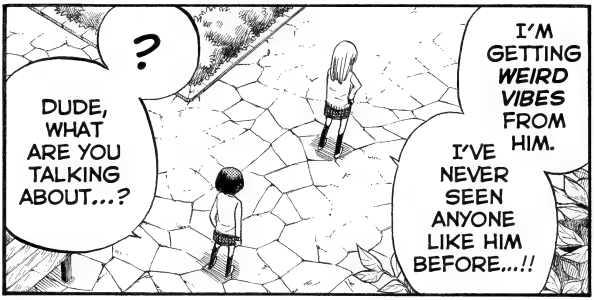

I HEARD THAT THE MEETING ABOUT THE DEMOLITION OF THE OLD SCHOOL BUILDING
TAKES PLACE TODAY, AFTER SCHOOL.
SO WE HAVE 'TIL THEN TO CONVINCE THE CLUB CAPTAIN SOME-HOW...!


THAT'S GONNA BE TOUGH, MAN...
HOW ARE YOU PLANNING ON CONVINCING HER BEFORE THE MEET-ING?


THAT STUDENT COUNCIL PRESI-DENT...
くるっ TURN
WHO THE HELL IS HE EXACTLY?!

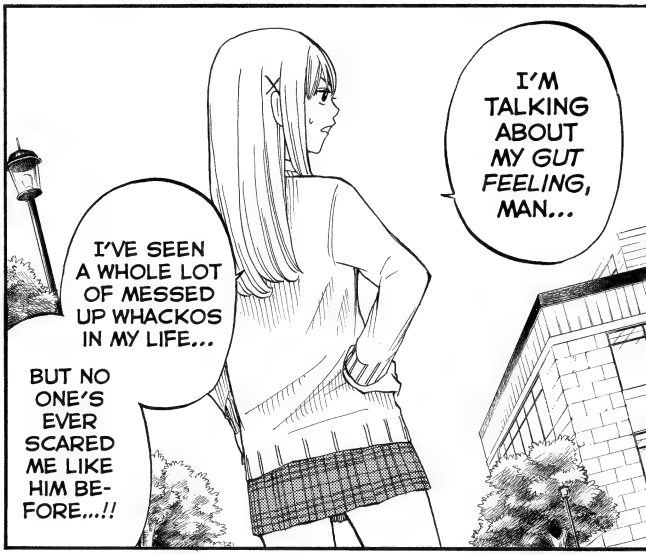

STEP
STEP
...ARE YOU LISTENING TO ME?


PAUSE
HEY MIYA-MURA...!


?
DUDE, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...?
I'M GETTING *WEIRD VIBES* FROM HIM.
I'VE NEVER SEEN ANYONE LIKE HIM BEFORE...!!


HUH?


THE PRESIDENT'S JUST AN EASY-GOING GUY WHO LOVES HIS SNACK TIME WITH GIRLS.
DON'T BE STUPID!

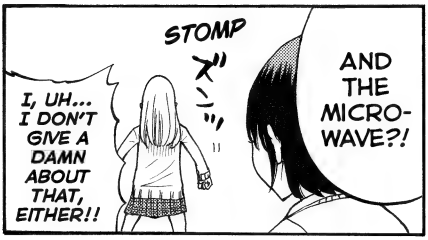

I'M TALKING ABOUT MY *GUT FEELING*, MAN...
I'VE SEEN A WHOLE LOT OF MESSED UP WHACKOS IN MY LIFE...
BUT NO ONE'S EVER SCARED ME LIKE HIM BE-FORE...!!

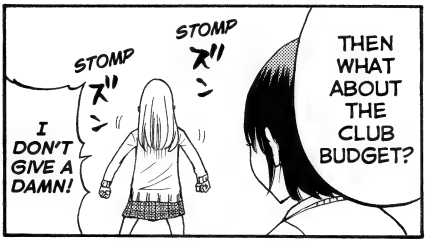

YOU REALLY THINK THAT?

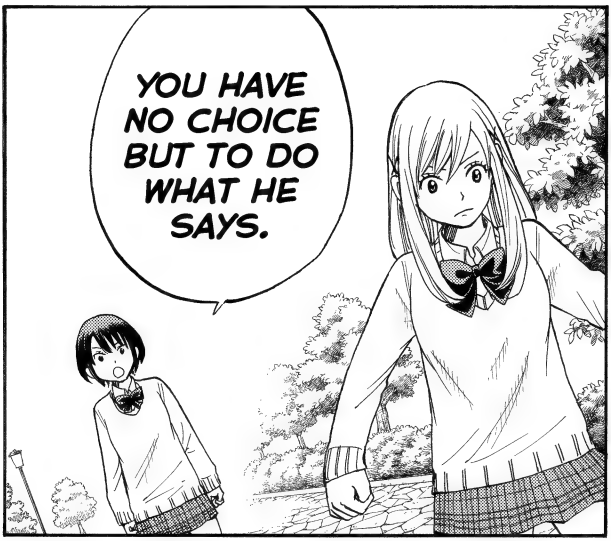

FIRST OFF, WHY IS HE REQUESTING THIS FROM ME *NOW* OF ALL TIMES?
WELL, HE CAN'T JUST GIVE YOU A CLUB BUDGET, NOW, CAN HE?


THIS OFFER OF HIS SEEMS REALLY FISHY TO ME, MAN!!


YOU DO HAVE A POINT.
IF I'M RIGHT, THE PRESIDENT NEVER WANTED ME TO CONVINCE HER OF ANY-THING...
OKAY, FAIR ENOUGH!
BUT HE'S TELLING ME, A TOTAL STRANGER, TO GO AND DO THIS JOB BY THE END OF SCHOOL TODAY.
THAT'S FUTILE NO MATTER HOW YOU SLICE IT!
WHAT...?
IN SHORT, HE'S A GUY WHO'LL USE WHATEVER MEANS HE HAS...
IF IT WILL TAKE HIS PLANS FURTHER!
HE WAS IMPLYING THAT I SWITCH BODIES WITH HER AND ATTEND THE MEETING!!
SO, UH, WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THE PRES-IDENT'S OFFER?
HMPH!
ふい
I DON'T WANNA BE A PAWN IN HIS LITTLE SCHEMES!
HE CAN GO SCREW HIMSELF!!
HEY, WAIT! SO YOU'RE NOT GONNA DO IT?!

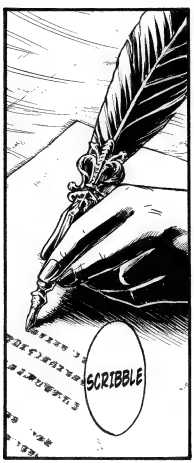

AND THE MICRO-WAVE?!
STOMP
ズン
I, UH... I DON'T GIVE A DAMN ABOUT THAT, EITHER!!


THEN WHAT ABOUT THE CLUB BUDGET?
STOMP
ズン
STOMP
ズン
I DON'T GIVE A DAMN!


YOU HAVE NO CHOICE BUT TO DO WHAT HE SAYS.




HOLD ON, YAMADA...


SCRIBBLE

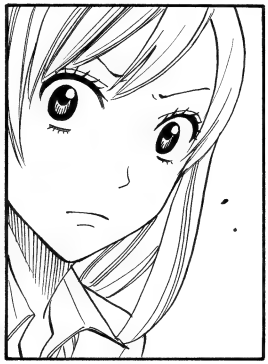

YOU KNOW THAT GUT FEELING OF YOURS? WELL, IT'S RIGHT!
...I GUESS I CAN'T HIDE IT FROM YOU ANY LONGER...

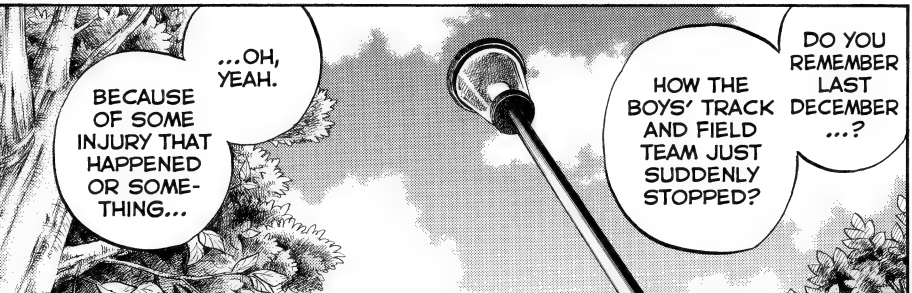

HUH?! WHAT DO YOU MEAN BY THAT?!


OUR PRESI-DENT...
...IS AS DECEITFUL A DEVIL AS THEY COME!


ANYWAY, YOU SHOULD DO WHAT HE SAYS, FOR YOUR OWN SAKE!
?


I'M SORRY. I JUST DIDN'T WANT TO GET YOU INVOLVED IN ALL OF THIS...
SO YOU WERE PLAYING BOTH SIDES!! YOU WERE ACTING DUMB THIS WHOLE TIME, THEN?!




...OH, YEAH.
BECAUSE OF SOME INJURY THAT HAPPENED OR SOME-THING...
HOW THE BOYS' TRACK AND FIELD TEAM JUST SUDDENLY STOPPED?
DO YOU REMEMBER LAST DECEMBER ...?


...NGH!
...WAS HIM!
THE PERSON BEHIND THAT INCIDENT...
SO LONG AS THE PRESIDENT HAS HIS EYE ON YOU, YOU'LL HAVE TO DO WHAT HE WANTS.
IF NOT...
THE SUPER-NATURAL STUDIES CLUB WILL BE THE NEXT TO GO...!!
HEY MIYAMURA...
ARE YOU AND I THE ONLY ONES WHO KNOW ABOUT THIS?
NO ONE ELSE KNOWS WHAT THE PRESIDENT IS REALLY LIKE...
...I THINK SO.


IF THAT'S THE CASE...
I'LL LET HIM HAVE THIS ONE!
RUMBLE
I'LL PLAY THE PRESIDENT'S LITTLE GAME...!!
RUMBLE
RUMBLE
...OKAY!

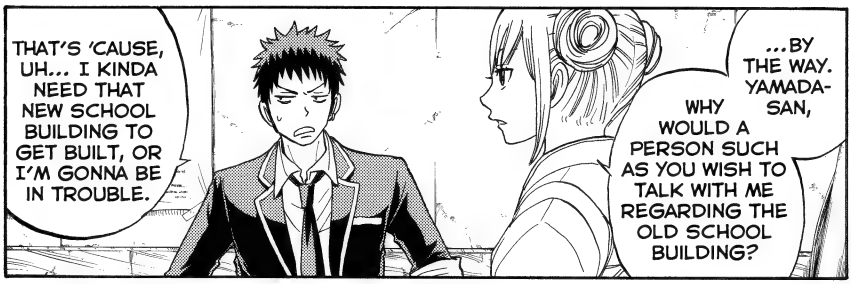

After school.
MAN... THOSE GIRLS WOULDN'T STOP!
AS SOON AS WE SWITCHED BACK, THEY WOULDN'T SHUT UP ABOUT THE CLUB BUDGET!
WE WERE SO BUSY TRYING TO FOOL THEM THAT WE DIDN'T EVEN GET TO COME UP WITH A PLAN!
Archery Club
SO THIS IS THE ARCHERY CLUB'S ROOM?
...YEAH.
BANG
BANG
PLEASE ENTER.
RIGHT... I HEAR YA...!
FIRST, LET'S TRY TO CONVINCE HER.
SHE MIGHT NOT CHANGE HER MIND, BUT THERE SHOULD BE A REASON WHY SHE REFUSES TO GIVE UP THIS PLACE.
LISTEN, YAMADA!


賞状
賞状
RATTLE
カリ
チャリン
THE ARCHERY CLUB WELCOMES YOU.
HOW MAY I BE OF SERVICE?
Suzaku High: 2nd Year
Girls' Archery Club Captain
Karen Kimishima


I'M YAMADA FROM CLASS B.
I WANNA TALK TO YOU ABOUT THE OLD SCHOOL BUILDING...
...IS THAT SO?
PLEASE, HAVE A SEAT.


SHE LOOKS LIKE ONE HARD-HEADED CHICK...
...
TELL ME ABOUT IT.

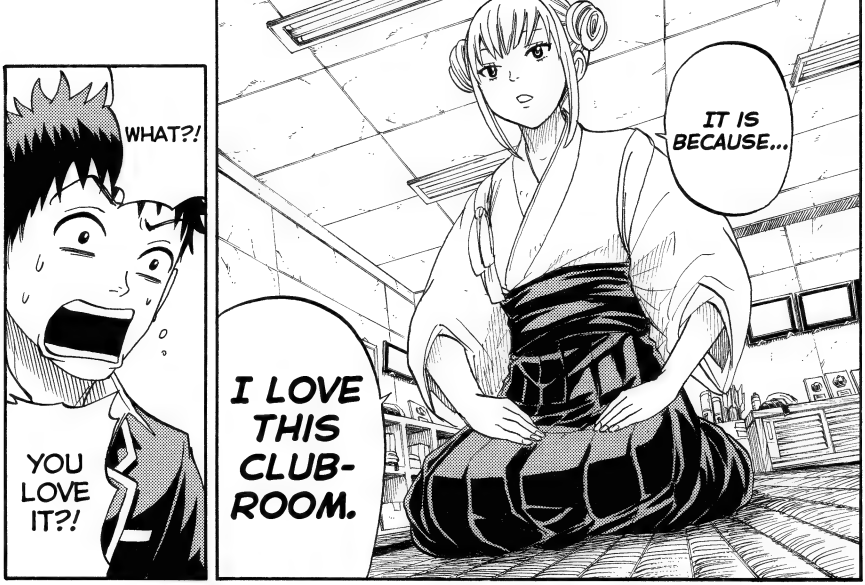

DA-DUN!!
WHY ARE WE SITTING FORMALLY, TOO?!
'CAUSE SHE'S DOING IT.

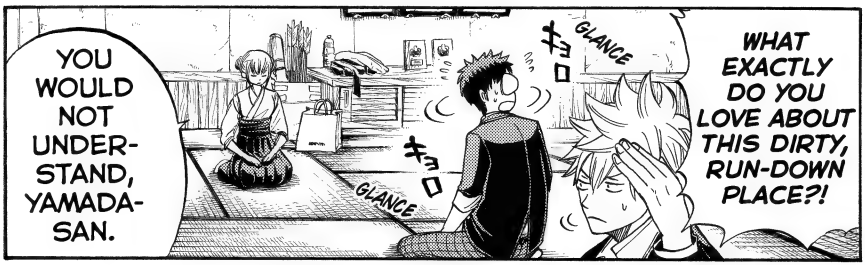

...BY THE WAY. YAMADA-SAN, WHY WOULD A PERSON SUCH AS YOU WISH TO TALK WITH ME REGARDING THE OLD SCHOOL BUILDING?
THAT'S 'CAUSE, UH... I KINDA NEED THAT NEW SCHOOL BUILDING TO GET BUILT, OR I'M GONNA BE IN TROUBLE.

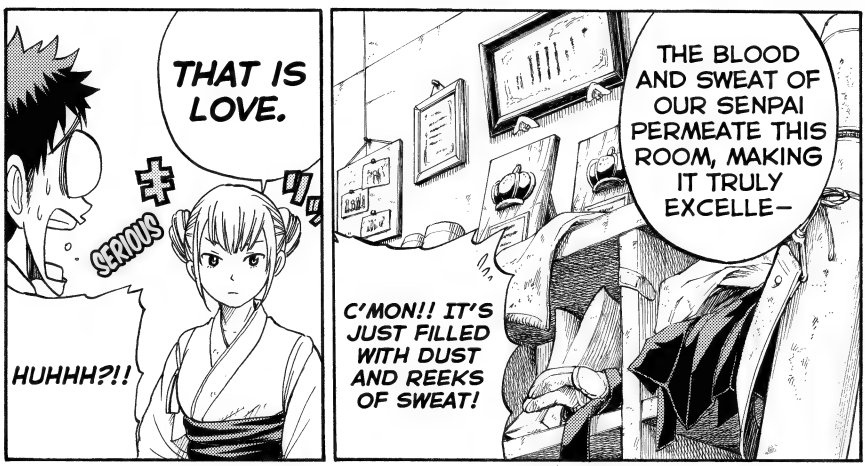

I DO NOT HAVE A REASON TO BE AGAINST IT.

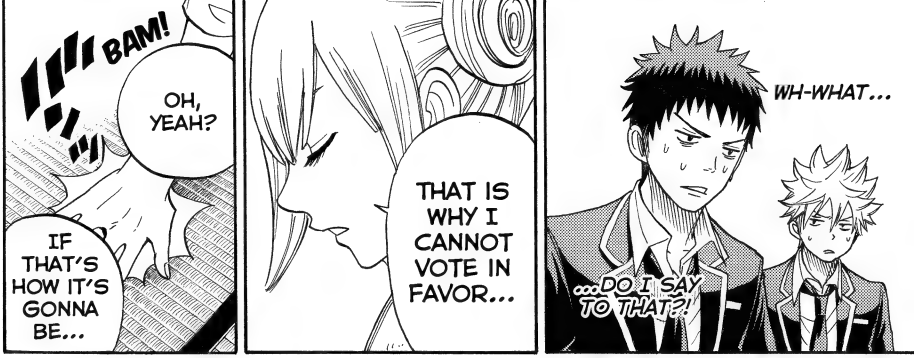

...WELL, WHY ARE YOU SO AGAINST TEARING DOWN THE OLD SCHOOL BUILDING?
A NEW ONE'S GONNA BE BUILT, Y'KNOW? I MEAN, ANYONE WOULD BE HAPPY TO GET SOMETHING NEW, RIGHT?


HUH?!
BUT IF I HAD TO GIVE A REASON...

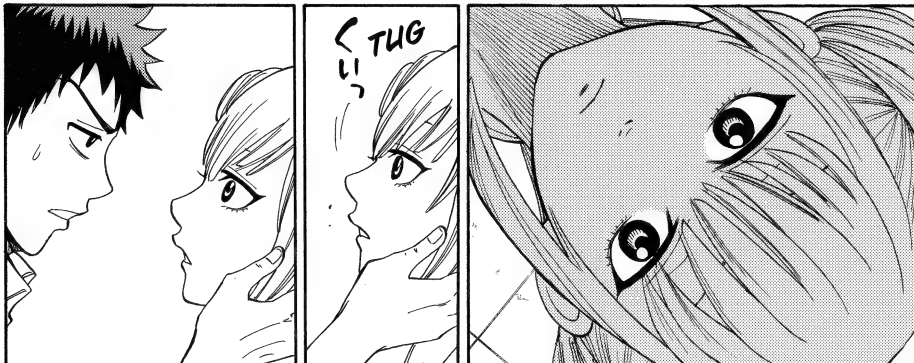

IT IS BECAUSE...
I LOVE THIS CLUB-ROOM.
WHAT?!
YOU LOVE IT?!


WHAT EXACTLY DO YOU LOVE ABOUT THIS DIRTY, RUN-DOWN PLACE?!
GLANCE
キョロ
GLANCE
キョロ
YOU WOULD NOT UNDER-STAND, YAMADA-SAN.

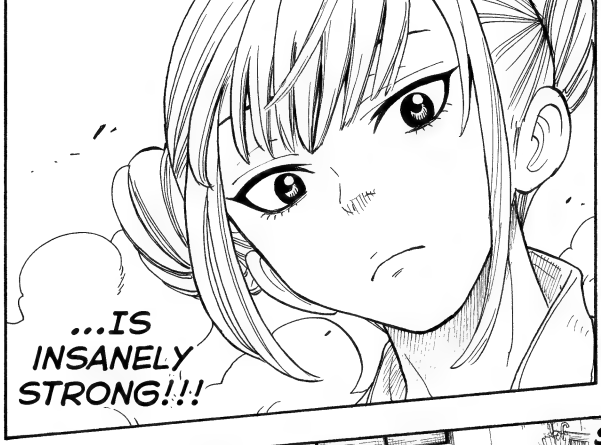

THE BLOOD AND SWEAT OF OUR SENPAI PERMEATE THIS ROOM, MAKING IT TRULY EXCELLE—
C'MON!! IT'S JUST FILLED WITH DUST AND REEKS OF SWEAT!
THAT IS LOVE.
キリッ
SERIOUS
HUHHH?!!


BAM!
OH, YEAH?
IF THAT'S HOW IT'S GONNA BE...
THAT IS WHY I CANNOT VOTE IN FAVOR...
WH-WHAT...
...DO I SAY TO THAT?!

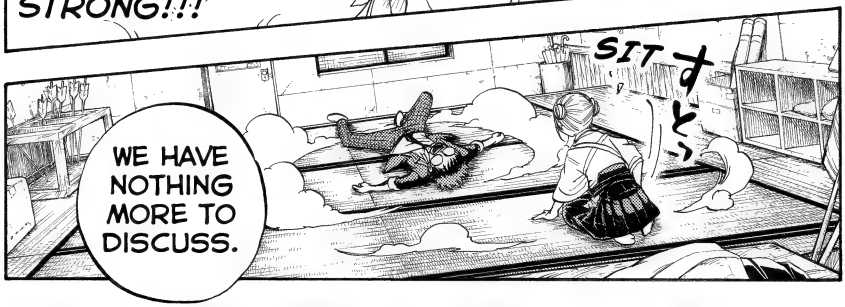

THEN YOU'RE GONNA HAVE TO KISS ME...!!


TUG
くいっ


YANK
GRAB
WHY, YOU...
!
THUD
INSOLENT WRETCH!!!
DID SHE JUST THROW YAMADA?!!
HUHHH?!!


...IS INSANELY STRONG!!!


THIS CHICK...

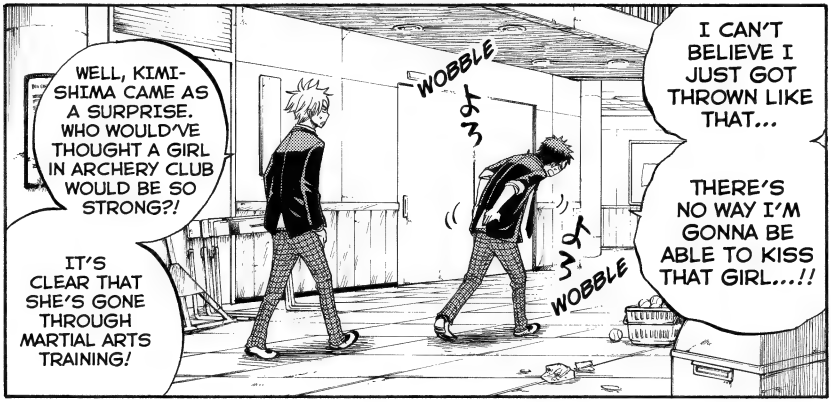

SIT
すとっ
WE HAVE NOTHING MORE TO DISCUSS.

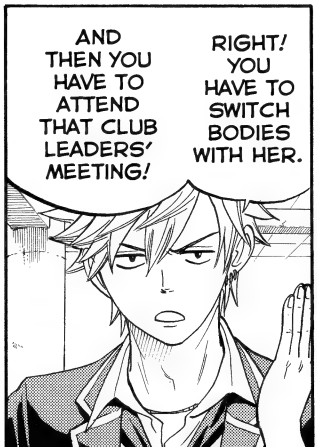

DA-DUM!
んっ!!
PLEASE WITH-DRAW AT ONCE...!!



CHAPTER 13: I would like you to grant me this kiss!!


URGHH...
THROB
ズキ
THROB
ズキ
OWWW ...!!


WELL, KIMI-SHIMA CAME AS A SURPRISE. WHO WOULD'VE THOUGHT A GIRL IN ARCHERY CLUB WOULD BE SO STRONG?!
IT'S CLEAR THAT SHE'S GONE THROUGH MARTIAL ARTS TRAINING!
WOBBLE
よろ
よろ
WOBBLE
I CAN'T BELIEVE I JUST GOT THROWN LIKE THAT...
THERE'S NO WAY I'M GONNA BE ABLE TO KISS THAT GIRL...!!


AND THEN YOU HAVE TO ATTEND THAT CLUB LEADERS' MEETING!
RIGHT! YOU HAVE TO SWITCH BODIES WITH HER.


STILL... I SURE AS HELL CAN'T GIVE UP!


BUT HOW THE HELL AM I SUPPOSED TO KISS HER?!
THE MINUTE I GO BACK THERE, SHE'S JUST GONNA FLING ME AROUND AGAIN!
WELL, THAT'S THE PROBLEM!
THE FACT IS, YOU REALLY DON'T KNOW ANYTHING!
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
DO YOU REALLY THINK THAT'S HOW YOU ASK SOMEONE FOR A FAVOR?!
HUH?
"YOU'RE JUST GONNA HAVE TO KISS ME"?!!
C'MON, MAN! WHAT GIRL WOULD GIVE YOU A KISS AFTER THAT?!
W-WELL, WITH ITOU IT—
DUDE, THAT WAS A TOTAL FLUKE!
POINT
LISTEN, YAMADA!


G-GAME PLAN?!!
WHAT YOU NEED IS A GAME PLAN...!!
...SO WHAT DOES THAT MEAN?
HMM... SHE WAS EXTREMELY POLITE...
LET'S LOOK BACK AT THE SITUATION! HOW WAS KIMISHIMA'S ATTITUDE TO YOU AT THE START?
POINT
I WOULD LIKE YOU TO GRANT ME THIS KISS!!
BINGO!!!
SO I SHOULD COME AT HER WITH EXTREMELY POLITE-NESS, TOO!
OH, I GET IT!
RIGHT ON, MAN! AND YOU KNOW WHAT THAT MEANS?!


VWOOM
?!!
CRASH-
WHAA?!!
IT DIDN'T WORK!!
WAS I NOT CLEAR?
I TOLD YOU TO WITH-DRAW.
FINE, BUT I'D LIKE YOU TO GRANT ME A KISS!
WHAT?! THERE'S NO POINT IF YOU KISS HER!!
...WE GOT NO CHOICE! WE MOVE TO PLAN B...!
THERE'S A PLAN B?!


DA-DUM!
ALL RIGHT!!
?
THIS TIME, WE FIGHT BY... CRANKING UP THE ROMANCE!
BOW CHIKA
CLICK
CUE THE MUSIC!
WOW-WOW
SO WHY NOT PRESENT ME WITH A TENDER KISS?
BOW CHIKA
KIMISHIMA-SAN, I PRESENT TO YOU THIS BOUQUET...


CRASH
ズリ
AGHH!!
W-
WHY...?
DAMN.
WELL,
I'VE GOT
NOTHING
NOW.
DAMN IT!
SCREW
ALL THIS
CRAP!
I'M
GONNA
FORCE
THAT
KISS
FROM
HER!!
SHE MIGHT
KNOW
MARTIAL
ARTS, BUT
AT THE
END OF
THE DAY,
SHE'S
STILL A
GIRL!!
STOMP
STOMP
IF I DON'T
HOLD
ANYTHING
BACK,
A KISS
SHOULD
BE A PIECE
OF—
STOMP


SMASH
CRAAAP!!
シュゥゥゥゥ....
SSSSSSSH....
WHAT IN THE WORLD...
...IS ALL OF THIS ABOUT?
PANT
PANT
PANT


TH-THAT'S, UH...
SO WHY DO YOU DESIRE A KISS FROM ME?
YOU CAME HERE IN ORDER TO TRY AND CHANGE MY MIND, DID YOU NOT?
UH...
WELL, THAT'S BECAUSE, UH...
HEY, NOW WAIT A MINUTE!
WHY DON'T YOU TELL ME WHY YOU WANT TO PROTECT THIS ROOM SO BADLY?!
?
OH, MY...
IT SEEMS LIKE THERE'S A LITTLE BIT OF TROUBLE GOING ON HERE...


EXCUSE ME, FOLKS!
I WON'T TAKE TOO MUCH OF YOUR TIME.
Suzaku High: 2nd Year
Ushio Igarashi
H-HEY!
YOU'RE USHIO!!
AND LOOK WHO WE HAVE HERE!
IF IT ISN'T YAMADA-KUN!


... NGH!
IT'S BEEN A WHILE.
YAMADA, YOU KNOW THIS GUY?
?
I'VE ONLY COME HERE FOR ONE REASON...
BY THE WAY, KIMI-SHIMA-SAN...
YEAH.
YOU COULD SAY THAT!


ARE YOU STILL PLANNING ON OPPOSING THE PROJECT AT TODAY'S MEETING?!
THIS IS YOUR LAST CHANCE.
WH- WHAT'S THIS ALL ABOUT...?
?!
WAIT... HE'S HERE TO CHANGE YOUR MIND, TOO?
WHAT?!
HE IS HERE FOR THE SAME PURPOSE THAT YOU ARE.
SO WE WEREN'T THE FIRST ONES...
...YES, FOR THE PAST FEW DAYS, IN FACT.


...
I SEE.
I AM FIRMLY AGAINST THE DEMOLITION OF THE OLD SCHOOL BUILDING.
I HAVE NO DESIRE TO CHANGE MY ANSWER.
I WILL SEE MYSELF OUT.
CREAK...
VERY WELL.
WHAT WAS WITH HIM?
...
SLAM!
RATTLE
RATTLE
RATTLE
FOR A GUY WHO CAME TO PERSUADE SOMEONE, HE SURE BACKED DOWN EASY!

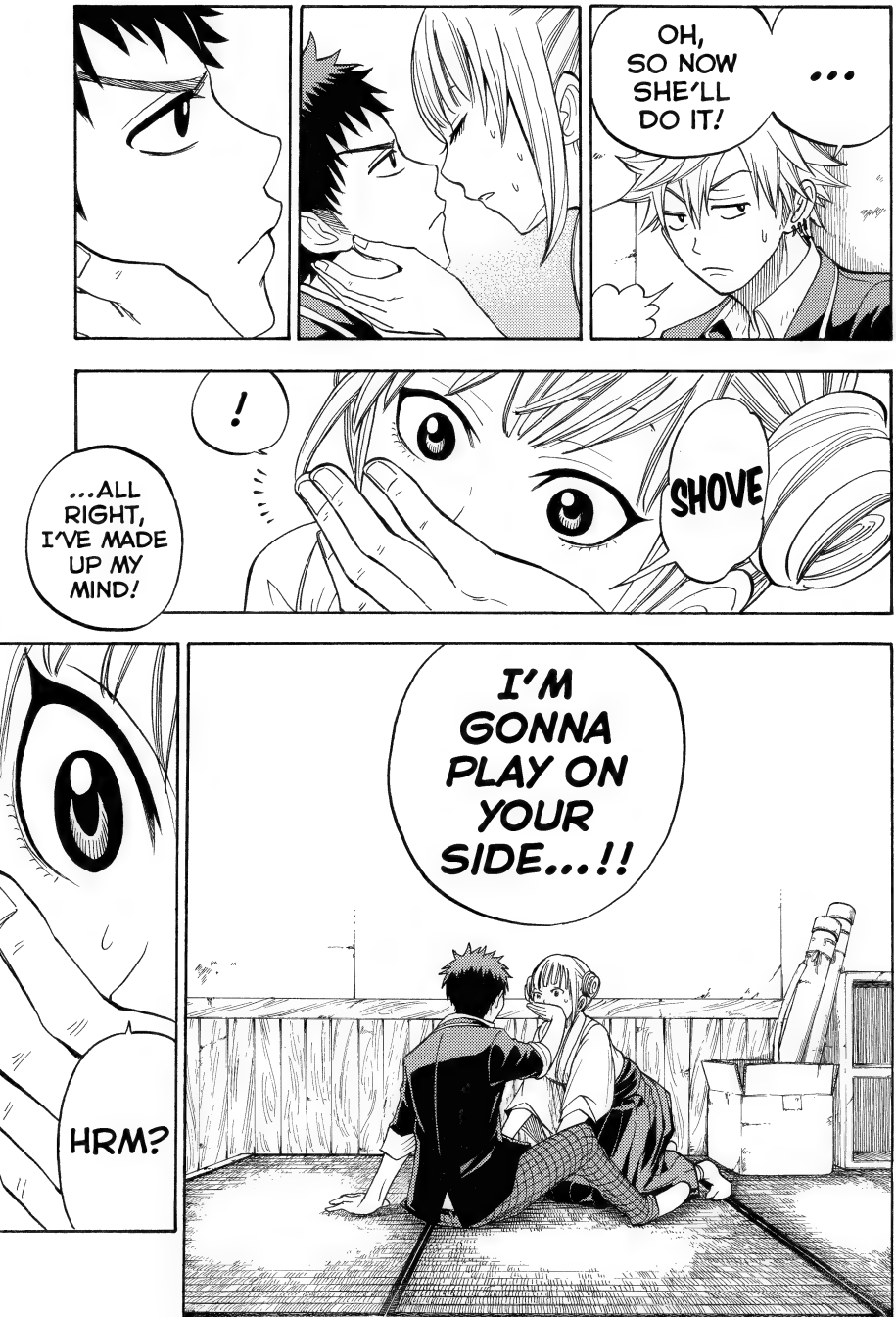

GA-CHAK!!
?
WHAT WAS THAT SOUND JUST NOW?
CLUNK
CLUNK
CLUNK
CRAP! WHAT THE HELL'S THIS?!
IS SOME-THING WRONG?
?!
HUH?
BANG
THAT BASTARD LOCKED US IN FROM OUTSIDE!!


TH-THEN, HOW DO WE GET OUT OF HERE?
AND THE ONLY WINDOW HERE IS BLOCKED BY IRON BARS!
CLUNK CLUNK
ガコ ガコ
IT'S NO USE!
DOES THAT MEAN...
...THAT WE ARE COMPLETELY TRAPPED IN HERE?!
HE'S PLANNING TO STOP KIMI-SHIMA FROM ATTENDING THE MEETING ALTOGETHER ...
IT MAKES SENSE ...
THAT LITTLE SNAKE!!


'CAUSE ALL ABSENCES ARE CONSIDERED TO BE CONSENT BY DEFAULT.
SO IF SHE DOESN'T SHOW UP TO THE MEETING, THE VOTES WILL BE UNANIMOUS AND THE PROJECT WILL GET THE GREEN LIGHT!
THINK ABOUT IT! KIMISHIMA IS THE ONLY ONE WHO OPPOSES THE DEMOLITION OF THE OLD SCHOOL BUILDING, RIGHT?
HUH? BUT WHY?!
...
ALTHOUGH I DUNNO WHY HE'D DRAG US INTO THIS, TOO...
THAT'S WHAT I THINK.
SO THAT'S WHY USHIO TRAPPED KIMISHIMA IN HERE...?!
BANG
OPEN THE DOOR, I SAID!
THE PRESIDENT WILL END UP GETTING WHAT HE WANTS!
BANG
'CAUSE IF KIMISHIMA CAN'T SHOW UP TO THE MEETING ...
OPEN THE DOOR!
BANG
BUT, WHATEVER. THINGS DIDN'T TURN OUT ALL THAT BAD...


AND OUR CLUB SHOULD ALSO BE SAFE NOW.
HE WON'T COMPLAIN EVEN IF WE WEREN'T THE ONES BEHIND IT.
BANG
BANG
BANG
...IT'S NO GOOD.
NO ONE'S OUT THERE!
HELP!! WE'RE TRAPPED IN HERE!!
SILENCE...
IS ANYBODY THERE?!
SOME-BODY!!
ALTHOUGH THE MEETING WILL ALREADY BE OVER AND DONE WITH BY THEN.
...NGH!
WE'LL JUST HAVE TO HOLD OUT UNTIL THE OTHER CLUB MEMBERS ARE DONE WITH PRACTICE AND COME BACK HERE.
NO SURPRISE, THE ARCHERY CLUBROOM IS A BIT FAR FROM THE OTHER CLUBS SO THAT IT CAN BE CLOSER TO THE ARCHERY GROUNDS.


TREMBLE
ふるふる
THIS CAN'T BE!
TREMBLE
ふるふる
I HAVE TO GO TO THE MEETING AND OPPOSE THAT PROJECT!
YIKES YAMADA! WATCH OUT!
SHE'S GONNA THROW YOU AGAIN!
GRAB
!
BUT I BEG OF YOU, PLEASE GET ME OUT OF HERE!
IF I MUST KISS YOU, I WILL DO IT! WHATEVER IT TAKES!


OH, SO NOW SHE'LL DO IT!
...
SHOVE
!
...ALL RIGHT, I'VE MADE UP MY MIND!
I'M GONNA PLAY ON YOUR SIDE...!!
HRM?


HUH?!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
WELL, I PRETTY MUCH HATE THAT USHIO KID!
STAND すん
AND I'M NOT A BIG FAN OF THAT PRESIDENT, YAMAZAKI, EITHER!
SO THAT'S WHY...
BAM
...I'VE DECIDED I'M GONNA GET YOU OUTTA HERE!!!

CHAPTER 14: Shingi Ikkyu.




YOU'RE GOING TO GET KIMISHIMA OUT OF HERE?!


YEAH! I KNOW THAT!
KNOCK
KNOCK
THE PRESIDENT IS FOR SURE GONNA SHUT IT DOWN!
YOU KNOW WHAT'S GONNA HAPPEN TO THE SUPERNATURAL CLUB, RIGHT?


YOU WANNA FACE OFF AGAINST THE PRESIDENT?!
Y-YOU IDIOT...
BUT IF I CAN DO THIS, WHY NOT GIVE IT A SHOT?
KNOCK
KNOCK


AND WHAT ABOUT EVERYTHING I'VE WORKED FOR UP 'TIL NOW?
SIGH
はぁ
...
MEH, I GUESS IT'S NO BIGGIE.
GLAD YOU HAD A CHANGE OF HEART SO QUICKLY!!
B-BUT HOW ON EARTH DO YOU PLAN ON...
...GET-TING ME OUT OF HERE.
KNOCK
KNOCK
NICE... HERE SHOULD BE GOOD!
LOOK!
BANG
!
WE'RE GONNA BREAK DOWN THIS WALL NOW!!


...NGH!
HERE I GO!
THUD
NO PROBLEM! I'LL JUST USE THIS!!
GOOD IDEA!
BUT THERE'S NO WAY YOU CAN BREAK IT DOWN WITH YOUR BARE HANDS.
WHOOSH
PAUSE
WHOA!
HOLD ON!
I WILL NOT ALLOW THIS WALL TO BE BROKEN!
I BELIEVE I MADE IT CLEAR THAT I LOVE THIS CLUB-ROOM!!
WHAT GIVES? I COULD'VE HIT YOU!


I KNOW, BUT THIS IS THE ONLY WAY TO GET YOU OUT OF HERE, Y'KNOW?
OR ARE YOU OKAY NOT GOING TO THE MEETING, THEN?
NO, I MUST GO TO THAT MEETING!
BUT IF YOU MUST BREAK A WALL, SURELY THERE IS ANOTHER PART OF THE ROOM YOU CAN BREAK!
HUH?! DIDN'T YOU SEE ME CHECKING THE PLACE OUT JUST NOW?
THE OTHER WALLS ARE REINFORCED WITH STEEL BARS AND AREN'T GONNA BREAK!
DID YOU NOT SAY THAT YOU WOULD BE ON MY SIDE?
THIS WALL ALONE IS OFF-LIMITS!
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
HUH?!
KA-POP
KA-POP
KA-POP
SOMETHING IS CARVED INTO THIS WALL THAT IS VERY PRECIOUS TO THE ARCHERY CLUB.
PLEASE TAKE A LOOK.
KA-POP


"Shingi Ikkyu"
BAM
IT SAYS...
"SHINGI IKKYU" ...?!
PLEASE DON'T INTERPRET SOMETHING YOU KNOW NOTHING ABOUT!!
OHHH...
IN SPORTS, IT'S A TERRIBLE THING TO HAVE HAPPEN!
ALLOW ME TO EXPLAIN! "SHINGI" STANDS FOR HEART AND TECHNIQUE, WHILE "IKKYU" MEANS TO RELAX, AND IN THIS CONTEXT THE PHRASE MEANS TO RELAX BOTH HEART AND TECHNIQUE AT THE SAME TIME.


?
...IS COMPLETE THE FINAL KANJI, WHICH WILL READ "SHINGI ITTAI", THE UNITY OF SPIRIT AND SKILL.
WHAT I'M TRYING TO DO...
IT HAS BEEN PASSED DOWN FOR MANY YEARS SINCE THE VERY BEGINNING OF THE CLUB.
EVERY TIME OUR ARCHERY CLUB WINS A TOURNAMENT, WE ETCH A SINGLE STROKE UNTIL THE KANJI IS COMPLETE.
BUT STILL...
I KNOW.
I DO NOT PLAN ON OPPOSING THE DEMOLITION PROJECT FOREVER.
BUT AT THE VERY LEAST...
GRIP
HOW CAN I POSSIBLY ALLOW ALL OF THAT TO BE ERASED UNDER MY LEADER-SHIP...?!
THE WRITING ON THIS WALL IS A TRADITION THAT OUR LEADERS HAVE INVESTED THEIR HEARTS INTO FOR GENERATIONS.
AND IT NEEDS BUT ONE MORE STROKE BEFORE IT IS FINALLY COMPLETE.


...
I ONLY ASK THAT THEY WAIT UNTIL THIS IS FINALLY COMPLETE!
JUST ALLOW US ONE MORE WIN...
...THAT'S A NICE STORY, BUT...
IF WE WAIT HERE FOR SOMEONE TO HELP, THE MEETING WILL BE OVER, AND YOU WON'T GET TO CAST YOUR VOTE.
THERE'S ONLY ONE WAY TO GET OUT, AND THAT'S THROUGH THAT WALL!
SO, EITHER WAY, THAT WALL'S GONNA COME DOWN!
!
RIGHT NOW, YOU'RE IN A "LOSE-LOSE" SITUATION.
IT CAN'T BE...


EITHER YOU BREAK IT YOURSELF...
OR SOMEONE BREAKS IT DOWN FOR YOU...
LISTEN, WE DON'T HAVE ANY MORE TIME.
IT'S YOUR CALL.
COLLAPSE
ガクン
DRIP
OH, HOW I WANTED TO SEE IT...
THE SIGHT...
...OF THIS WALL BEING COMPLETED SOME DAY!
THEN WE'LL JUST HAVE TO DO THIS.


"Tai"
THE REST IS ON YOU...
ETCH
ETCH
SCRATCH
!
"Shingi Ittai"
YOU MAKE DAMN SURE THAT YOU WIN THE NEXT MATCH!


すくっ
STAND
BAM
BREAK IT DOWN!!!
YEAH! YOU GOT IT!


RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
WEREN'T YOU SUPPOSED TO GO GET OUR CLUB A BUDGET?!
YOU DO KNOW HE'S GONNA SHUT OUR CLUB DOWN, RIGHT?
NOW THAT THE PRESIDENT KNOWS ABOUT YOUR POWER,
...AND THAT'S WHAT HAPPENED.
Supernatural Studies Club
超常現象研究部
THAT'S NOT THE ONLY THING THAT WILL HAPPEN!
GRRRR...
...
...YES.
TREMBLE
TREMBLE
TOTALLY FORGOT THAT THESE TWO WERE WAITING FOR US THE WHOLE TIME!
CLATTER
OHH! SO THIS IS YOUR CLUBROOM, I SEE!
UM... THAT'S UH...
AND WHAT IS THAT "SOMETHING"?
HEY! I SAID I WAS GONNA DO SOMETHING ABOUT IT!
HONESTLY! HOW THE HECK DOES SOMEONE SCREW UP LIKE THAT?!

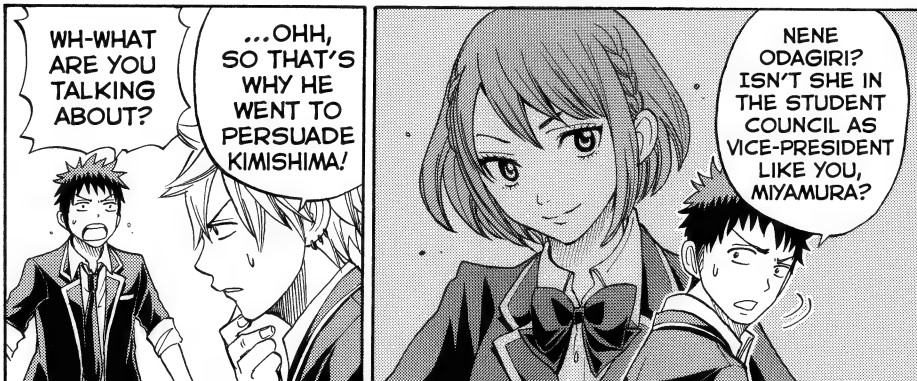

GOD KNOWS WHAT YOU ALL DO IN THIS CLUB!
WHAT A SHADY ROOM THIS IS!
WHAT IN THE WORLD DID YOU DO?
WHO THE HECK IS HE?
SOME-ONE YAMADA KNOWS.
USHIO, YOU LITTLE ...!!
KAREN KIMISHIMA VOTED IN AGREEMENT AT THE MEETING JUST NOW!
SO THEY'RE GONNA GO AHEAD AND DEMOLISH THE BUILDING!

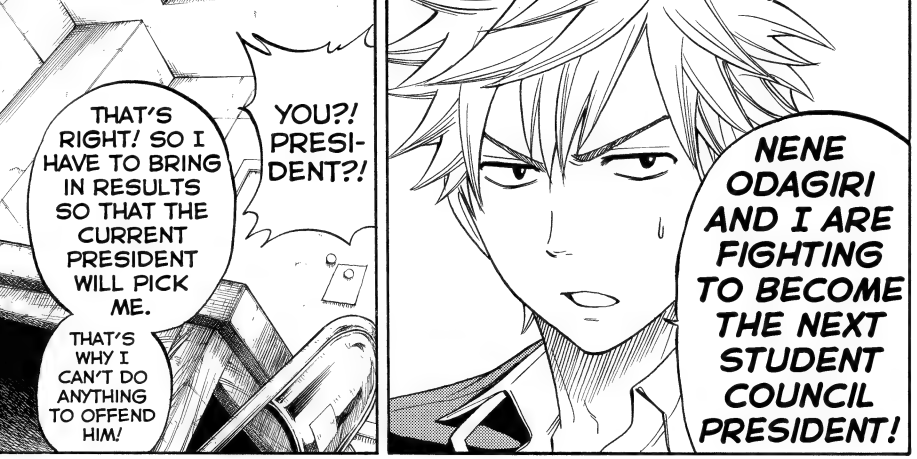

SO... ARE WE—
YEAH...
AH, I SEE!
SO LONG AS THAT WALL IS DESTROYED, THERE'S NO REASON FOR KIMISHIMA TO OPPOSE THE DEMOLITION.
...SHE DID?
REALLY?!
THAT'S GREAT!
AND OUR CLUB'S NO LONGER IN DANGER, EITHER!
WE GET OUR CLUB BUDGET!
!
SCREW OFF! WHY THE HELL WOULD WE TELL THE BASTARD WHO LOCKED US IN THERE AND RAN OFF?!
NEVER MIND THAT! WHAT EXACTLY DID YOU GUYS DO?!

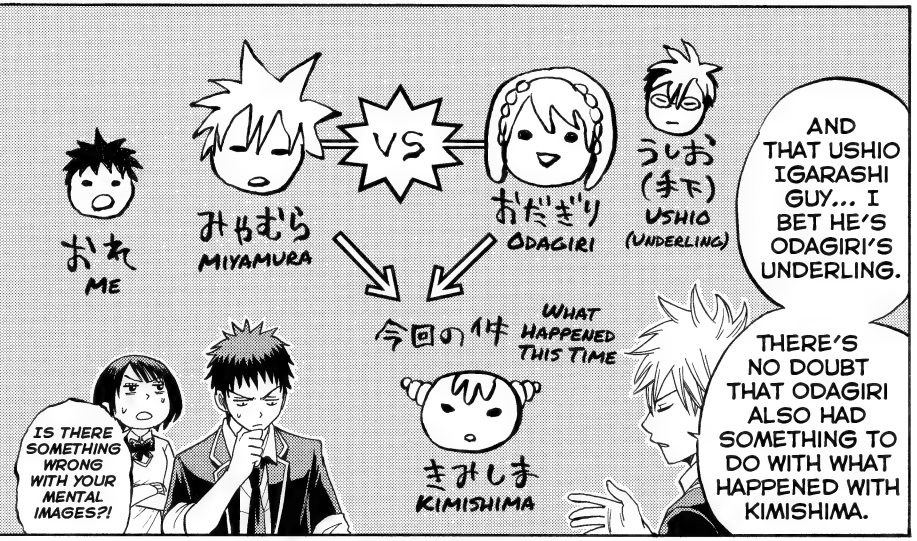

WHY YOU LITTLE ...!
ALTHOUGH I AM TRULY SURPRISED, YAMADA-KUN...
WHO WOULD IMAGINE THAT YOU'D BE REDUCED TO BEING MIYAMURA'S DOG?
WHO YOU CALLIN' A DOG, PUNK?!
OH, MY!
WHAT EVER DO YOU MEAN?
DON'T GIVE HIM THAT!!
DITTO.
THAT SOUNDS MORE SENSIBLE.
IF I HAD A DOG, IT'D BE SOMEONE LIKE SHIRAISHI-SAN OR ITOU-SAN.
GIMME A BREAK.
LET ME MAKE THIS CLEAR TO ALL OF YOU...
WHAT ?!
SO IT LOOKS LIKE YOU REALLY DID JUST LUCK OUT WITH THE ARCHERY CLUB!
HMPH... JUST AS I THOUGHT!


THE NEXT STUDENT COUNCIL PRESI-DENT...
...IS GOING TO BE NENE ODAGIRI!


HUH? WHAT WAS THAT?!
SLAM!
!


WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
...OHH, SO THAT'S WHY HE WENT TO PERSUADE KIMISHIMA!
NENE ODAGIRI? ISN'T SHE IN THE STUDENT COUNCIL AS VICE-PRESIDENT LIKE YOU, MIYAMURA?




  type おれ
ME
みやむら
MIYAMURA
VS
おだぎり
ODAGIRI
うしお (手下)
USHIO (UNDERLING)
AND THAT USHIO IGARASHI GUY... I BET HE'S ODAGIRI'S UNDERLING.
今回の件
WHAT HAPPENED THIS TIME
きみしま
KIMISHIMA
THERE'S NO DOUBT THAT ODAGIRI ALSO HAD SOMETHING TO DO WITH WHAT HAPPENED WITH KIMISHIMA.
IS THERE SOMETHING WRONG WITH YOUR MENTAL IMAGES?!




SO TELL ME...
HOW DO YOU GUYS KNOW EACH OTHER?
SLAM
OH... IT'S NOTHING.
CLATTER
HUH?
I MEAN, THAT USHIO IGARASHI GUY.
...HMM.
HE'S JUST A GUY WHO WENT TO THE SAME JUNIOR HIGH SCHOOL AS ME.
EXCUSE ME, YAMADA-SAN.
APPEAR


TODAY, I REALLY APPRECIATED THE HELP YOU GAVE ME.
THANK YOU VERY MUCH.
BOW
ペコッ!!
!
SHE SEEMS TOTALLY DIFFERENT IN A SCHOOL UNIFORM.
HUH?! KIMI-SHIMA?!
SINCE... YOU SEEMED VERY INSISTENT ON IT...
キミ
FIDGET
FIDGET
キミ
A-AND... I WAS THINKING, AS A WAY TO THANK YOU...
I...
I WILL ALLOW THAT KISS...


GLANCE
FIDGET
もじ
WHA?!
RIGHT NOW?!
どーん
DA-DUN!
NAH.
I'M GOOD.
LET'S GO HOME.
ぶわっ
VWOOSH
WHYYY ?!


WHIRRR
Yamada-kun and the Seven Witches
THA-THUMP
THA-THUMP
THA-THUMP
THA-THUMP
WHIRRR...
CLATTER
IT'S DONE!!
DING!

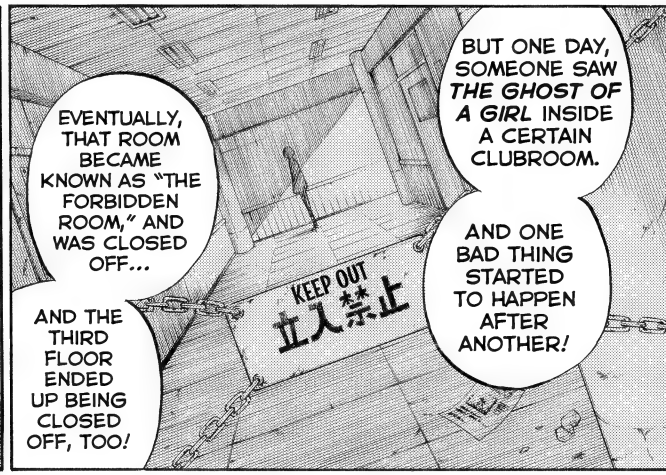
Chapter 15: Oh...my...god!




?!!
130
SO THEY'RE FINALLY GOING TO START WORK ON TEARING DOWN THE OLD SCHOOL BUILDING!
WHAT THE HELL HAP-PENED ?!
ACK!!
ガーン!!
MAYBE YOU PUT IT IN FOR TOO LONG?
IT'S 'CAUSE YOU LEFT IT IN THE PLASTIC WRAP!
THOUGH THAT OLD SCHOOL BUILDING DOES HAVE A LOT OF HISTORY.
DON'T YOU THINK IT'S A SHAME TO JUST TEAR IT DOWN?
NEXT, LET'S PUT IN THE MELON BREAD!
OOH! GUTSY!
HEY! LISTEN TO ME!
BY THE WAY, YOU GUYS...
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
DO YOU KNOW ABOUT THE FORBIDDEN ROOM INSIDE THE OLD SCHOOL BUILDING?


THE FORBIDDEN ROOM?
YEAH! RIGHT NOW, THE FIRST AND SECOND FLOORS OF THE BUILDING ARE USED BY THE SPORTS CLUBS...
BUT A LONG TIME AGO, THERE APPARENTLY USED TO BE CULTURE CLUBS ON THE 3RD FLOOR, TOO!


RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
BUT EVEN NOW...
STORIES ABOUT THAT GHOST STILL KEEP COMING UP!
RUMBLE


EVENTUALLY, THAT ROOM BECAME KNOWN AS "THE FORBIDDEN ROOM," AND WAS CLOSED OFF...
AND THE THIRD FLOOR ENDED UP BEING CLOSED OFF, TOO!
KEEP OUT
立入禁止
BUT ONE DAY, SOMEONE SAW *THE GHOST OF A GIRL* INSIDE A CERTAIN CLUBROOM.
AND ONE BAD THING STARTED TO HAPPEN AFTER ANOTHER!


TODAY, WE'RE GOING TO GO SEE IF THAT GHOST REALLY EXISTS!

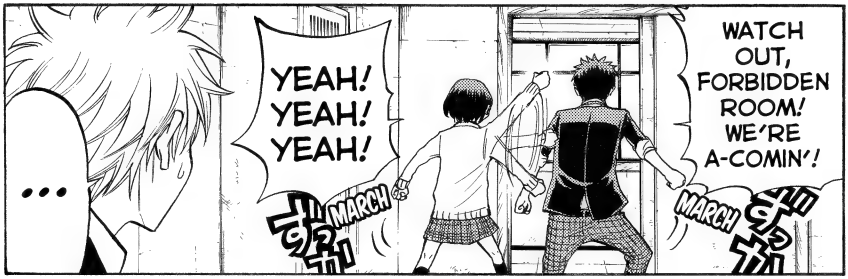

BANG!
バン!
AND SO!

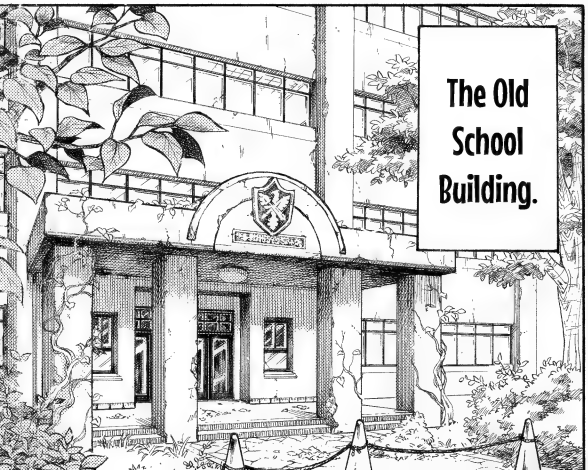

HEY! YOU GUYS ARE GOING TOO, Y'KNOW?!
TAKE CARE, THEN!
WHAAAT?!
I HAVE TO GO 'CAUSE I'M ON THE STUDENT COUNCIL...
BUT WE HAVE A CLUB LEADERS' MEETING COMING UP THAT WE HAVE TO ATTEND.
WE WON'T BE ABLE TO EVEN GO NEAR IT!
'CAUSE ONCE THEY START TEARING IT DOWN,
JUST TO BE CLEAR, THIS IS OUR LAST CHANCE TO DO THIS!
ALL RIGHT!
PAT ぽん
I GUESS IT CAN'T BE HELPED, THEN...
REALLY?



*Approx. $78 USD


DA-DUM!!
ONWARD, ITOU!! TO THE OLD SCHOOL BUILDING!!
YEAH, THAT'S WHAT I'M TALKIN' 'BOUT!!


...
YEAH! YEAH! YEAH!
MARCH
WATCH OUT, FORBIDDEN ROOM! WE'RE A-COMIN'!
MARCH


The Old School Building.


I'VE WITNESSED THAT BRIEF MOMENT WHEN YOU SEE TWO IDIOTS COLLIDE.
A TRUE SUPER-NATURAL PHENOM-ENON.


OOH, THIS PLACE GIVES ME THE CREEPS!
HERE IT IS! THESE STAIRS LEAD UP TO THE THIRD FLOOR!
Keep Out
立入禁止
JANGLE
ジャラ
OBVIOUSLY, DUMMY! IF NOT, THERE WOULDN'T BE A FORBIDDEN ROOM!
DO YOU REALLY THINK THERE'S A GHOST UP THERE?
...THE THIRD FLOOR SURE IS EASY TO BREAK INTO.
FOR BEING OFF-LIMITS...
JUST FOLLOW ME, OKAY?


DA-DUM!!
DO NOT USE
禁ズ使用ヲ
使用ヲ禁ズ
THIS IS IT!
SALE
THE FOR-BIDDEN ROOM!

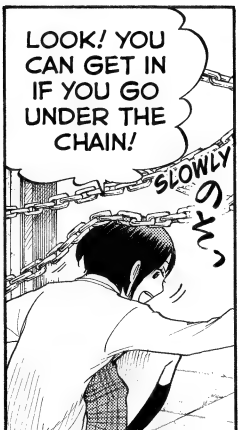
SHOOT! ALL OF THE OTHER CLUBROOMS ARE LOCKED, TOO!
ガタ
CLATTER
CLATTER
ガタ
JUST AS I THOUGHT! DOESN'T LOOK LIKE IT'LL BE EASY TO OPEN!

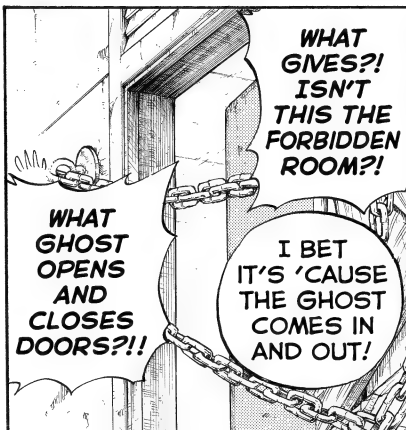

CLATTER
IF THEY'RE TEARING THE BUILDING DOWN ANYWAY, NO ONE'S GONNA CARE ABOUT ONE BROKEN WALL!
JUST LEAVE IT TO ME!


HEH! HEH! HEH! SO WE HAVE A LOCKED DOOR, HUH?


KER-CHAK
WHAAAA?!!
IT WAS NEVER LOCKED ?!!
OH, IT OPENED WITH NO PROBLEM.


JANGLE
GEEZ...


LOOK! YOU CAN GET IN IF YOU GO UNDER THE CHAIN!
SLOWLY


WHAT GIVES?! ISN'T THIS THE FORBIDDEN ROOM?!
I BET IT'S 'CAUSE THE GHOST COMES IN AND OUT!
WHAT GHOST OPENS AND CLOSES DOORS?!!


SHIIINE
!
IDIOT! THE REAL DEAL HAPPENS IN THE EVENING WHEN IT GETS DARK!
...WHERE IN THIS ROOM WOULD A GHOST POP OUT, EXACTLY?
LOOK AT THIS!
SWIP SWIP
?
WHAT'S UP?
HUH? HOLD ON!


OH MY GOD! THIS IS CRAZY! WHO WOULD'VE THOUGHT THAT THE FORBIDDEN ROOM ONCE BELONGED TO THE SUPERNATURAL STUDIES CLUB!
!
超常現象研究部
Supernatural Studies Club
THIS IS HUGE!
THERE'S DEFINITELY SOME KIND OF MYSTERY ABOUT OUR CLUB!!
THERE PROBABLY ISN'T.
LOOK!
THE FLOOR'S COVERED IN DUST, AND SOMEONE'S LEFT BEHIND A BUNCH OF FOOTPRINTS!
AND THERE'S NO WAY THIS ROOM IS ACTUALLY FORBIDDEN.


HALF-EATEN SNACKS AND JUICE!
AND LOOK AT THIS!
!
THAT'S THE GHOST!!
ARE YOU STILL ON THAT?!
SOME-ONE'S BEEN REGULARLY USING THIS ROOM...!!
YOU KNOW WHAT THIS MEANS, RIGHT?!
KA-CHUNK
CLICK
CLICK
CLICK
CRAP! SOME-ONE'S COMING!
CLATTER
THAT MUST BE THE GHOST!
FORGET ABOUT THAT AND HIDE!!
CLATTER
CLATTER
CLATTER


JANGLE
ジャラ
?!!
BAM
ドドド
WHAT THE?! WE'RE INSIDE THE BROOM CLOSET!
ドロ!!
THAT'S...
ODD... I COULD'VE SWORN I HEARD SOME-THING...
USHIO?!!
MUST BE ALL IN YOUR HEAD.
AND NENE ODAGIRI, TOO?!


F-FINE... BUT DON'T YOU DARE TRY ANYTHING FUNNY!!
THA-THUMP
WHY WOULD I, IDIOT?!
NOT LIKE WE HAVE A CHOICE! YOU WANT US TO GET CAUGHT?!
HEY! WHAT ARE WE DOING HIDING IN HERE?
SO IT LOOKS LIKE THAT GHOST WAS THEM ALL ALONG...!
...OF COURSE.
WHY ARE THEY MEETING ALL THE WAY OUT HERE IN SECRET?
BUT I WONDER...
SPEAKING OF THE BUILDING, I'M SORRY I WASN'T ABLE TO PERSUADE THE ARCHERY CLUB.
...A PITY, ISN'T IT? AND THAT WAS SUCH A GOOD IDEA THAT I CAME UP WITH, TOO.
YEAH...
IT LOOKS LIKE THIS IS THE LAST TIME WE'LL BE ABLE TO MEET HERE IN THIS OLD SCHOOL BUILDING.
...YEAH.


YOUR IDEA OF LOCKING THE CAPTAIN INSIDE THE CLUBROOM SO SHE COULDN'T ATTEND THE MEETING...
IT WAS PURE GENIUS!
SNICKER
クスッ
WASN'T IT...?
DID YOU JUST... HEAR THAT?!
YEAH...!
MAYBE THESE GUYS WERE USING THIS ROOM TO PLAN THEIR NASTY SCHEMES...
BUT NOW THAT MIYAMURA BEAT US TO IT AGAIN THIS TIME...
THIS IS GONNA BE A TOUGH FIGHT...


DON'T MAKE THAT FACE.
I'M HERE FOR YOU.
BUT... I'VE MADE YOU DO A LOT OF MY DIRTY WORK AND ALL...
TUG
...IT'S ALL RIGHT. I'LL DO WHATEVER IT TAKES FOR YOU TO BECOME PRESIDENT.
BECAUSE...
I LOVE YOU.
OH... MY... GOD!!
?!


WELL, THAT'S TRUE!
TOUCH
ぴと
I'M COUNTING ON YOU, Y'KNOW?!
ARE THEY... GOING OUT?!
WH- WHAT'S GOING ON WITH THEM?!
...
...RIGHT!


GEEZ... FAR FROM IT! WE WERE PRACTICALLY SHAKING IN OUR BOOTS THE ENTIRE TIME!
HMM...
SO THE GHOST TURNED OUT TO BE ODAGIRI! HOW AMUSING!
Supernatural Studies Club
超常現象研究部
BUT SEEING HOW THEY HAVE TO GO TO THE OLD SCHOOL BUILDING FOR THEIR SCHEMES,
THEY MUST BE PRETTY DESPERATE.
BY THE LOOKS OF IT, I BET THEY'RE GONNA TRY TO MESS AROUND WITH US FROM NOW ON.
WE'LL TAKE THEM ON!
WE CAN'T LET THEM USE THE OLD SUPERNATURAL STUDIES CLUBROOM LIKE THAT AND GET AWAY WITH IT!
STILL... I THINK WE SHOULD BE CAREFUL.
...NO, GUYS, THERE'S SOMETHING ELSE THAT BOTHERS ME...


THE WAY USHIO WAS ACTING...
IT WAS REALLY WEIRD.
?
THAT GUY TOTALLY USED TO HATE GIRLS BACK IN JUNIOR HIGH.
AND NOW HE'S IN LOVE?
WHAT'S THE DEAL WITH THAT GIRL...
NENE ODAGIRI ?!

Chapter 16: They're sooo soft! ♥




Yamada-kun
AND THE
Seven Witches


WHAT A ROYAL PAIN...
MAAAN...
SO TODAY'S THE SCHOOL CAMPING TRIP, HUH...?
KODAN KANKU
SO YOU'RE GOING JUST TO GET MARKS FOR SHOWING UP...
WHATEVER! IT'S LAME, BUT AT LEAST I DON'T HAVE TO STUDY.
はぁ
SIGH
WHADDYA KNOW? I NEVER THOUGHT YOU'D GO ON THESE KINDS OF THINGS!
YO, YAMADA!


GRIN
ニヤ
HEH! SHIRAISHI-SAN'S IN CLASS B WITH YOU, SO PLAY NICE!
ニヤ
GRIN
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?


WELL, WE'RE IN CLASS C, SO WE'RE LEAVING BEFORE YOU GUYS.
WE'LL FIND SOME TIME TO MEET UP WITH YOU LATER!
ALL RIGHT.


APPEAR
ひょっ
HEY, YAMADA-KUN.
...ALL RIGHT! I GUESS I SHOULD GET ON THE BUS...


?
STEP
スタ
STEP
スタ
WHOA...! SHIRAISHI LOOKS GOOD IN HER SUMMER UNIFORM, TOO.
DO YOU HAVE A MINUTE?

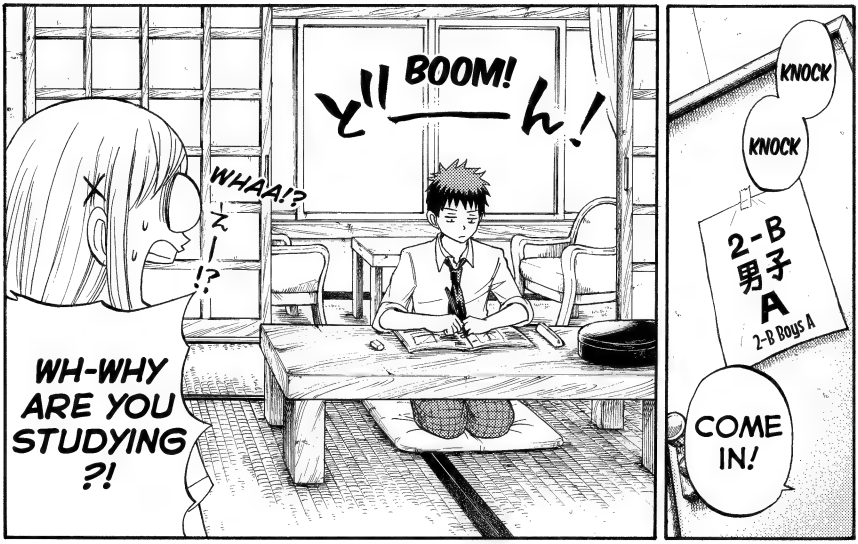

VROOM...
ブロロロロ…
NICE! I GUESS IT AIN'T SO BAD IF WE SWAP BODIES.
CHAT
CHAT
BLAH
BLAH
I CAN HAVE SOME FUN AT THE SCHOOL CAMPING TRIP LIKE THIS!
SHIRAISHI HAS SOME PRETTY GOOD IDEAS!
MAN, THIS IS THE LIFE!
ウマ～♡
MMMM!!
BY THE WAY, URARA-CHAN...
I HAVE SOME, TOO!
REALLY? GOSH, THANKS! ♥
HEY URARA-CHAN! WANNA HAVE SOME OF MY SNACKS?
THESE JUST CAME OUT!

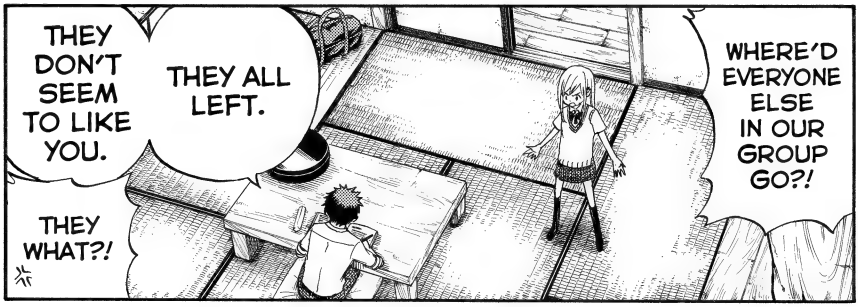

HUH?
WHY DID YOU PUT YAMADA IN OUR GROUP?
EVEN SO, YOU WERE LIKE, "IF YAMADA'S NOT IN OUR GROUP, THEN I'M NOT GOING!"
I MEAN, NO ONE WANTED TO HAVE HIM IN THEIR GROUP IN HOMEROOM.
I KNOW! IT'S GONNA BE SO ANNOYING HAVING HIM AROUND!
HUH... THAT GIRL HAS A LOT OF GOOD POINTS ABOUT HER.
GLANCE
...HMM.
HE REALLY SHOULD BE THANKFUL!
URARA-CHAN, YOU'RE SUCH AN ANGEL!

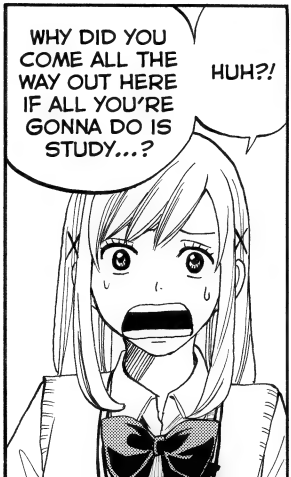

BLARRRGH!!
BLEGH!
SPLISH SPLASH
SPLAT
SPLISH SPLASH SQUIRSH
WHAA-AA?!!
URGHHH!!
EEEK! YAMADA PUKED!!
PANT
PANT
MOTION SICKNESS? ARE YOU KIDDING ME?!
I...I FEEL... AWWW-FUL...
DIZZY
DIZZY
THAT'S 'CAUSE YOUR NOSE WAS IN A FRIGGIN' BOOK!
SOME-ONE GIVE HIM WATER.
URP.
YUCK! GROSS!


Pine Lodge
松の宿
OOOH! SO THIS IS WHERE WE'RE STAYING!
LIMP
NOT TOO SHABBY, I GOTTA SAY!
WE'RE HAVING OUR ORIENTATION WALK AFTER THIS.
I STILL FEEL SICK. I'M JUST GONNA GO AND REST IN MY ROOM.
BUT...
JUST GO, IT'S FINE! I'LL FEEL BETTER IF I REST A BIT.
WHAT'RE YOU GONNA DO?
WOBBLE
WOBBLE
URARA-CHAN!
HMM... OKAY, THEN.


Four hours later.
AND THESE GIRLS, MAN...
YEAH, RIGHT?
IT WAS LIKE, SO AWESOME!
HOW ARE THEY ALWAYS SO HYPER...?
DIZZY
DIZZY
WHAT KINDA ORIENTATION WALK WAS THAT?!
YOU DON'T MAKE SOMEONE CLIMB A MOUNTAIN AND CALL THAT A WALK!
MAN, I'M BEAT FROM ACTING LIKE A GIRL...
HEY, URARA-CHAN! IT'S TIME FOR DINNER!
I BETTER SWITCH BACK TO MYSELF SOMETIME TODAY...!
OKAY! YOU GO AHEAD!

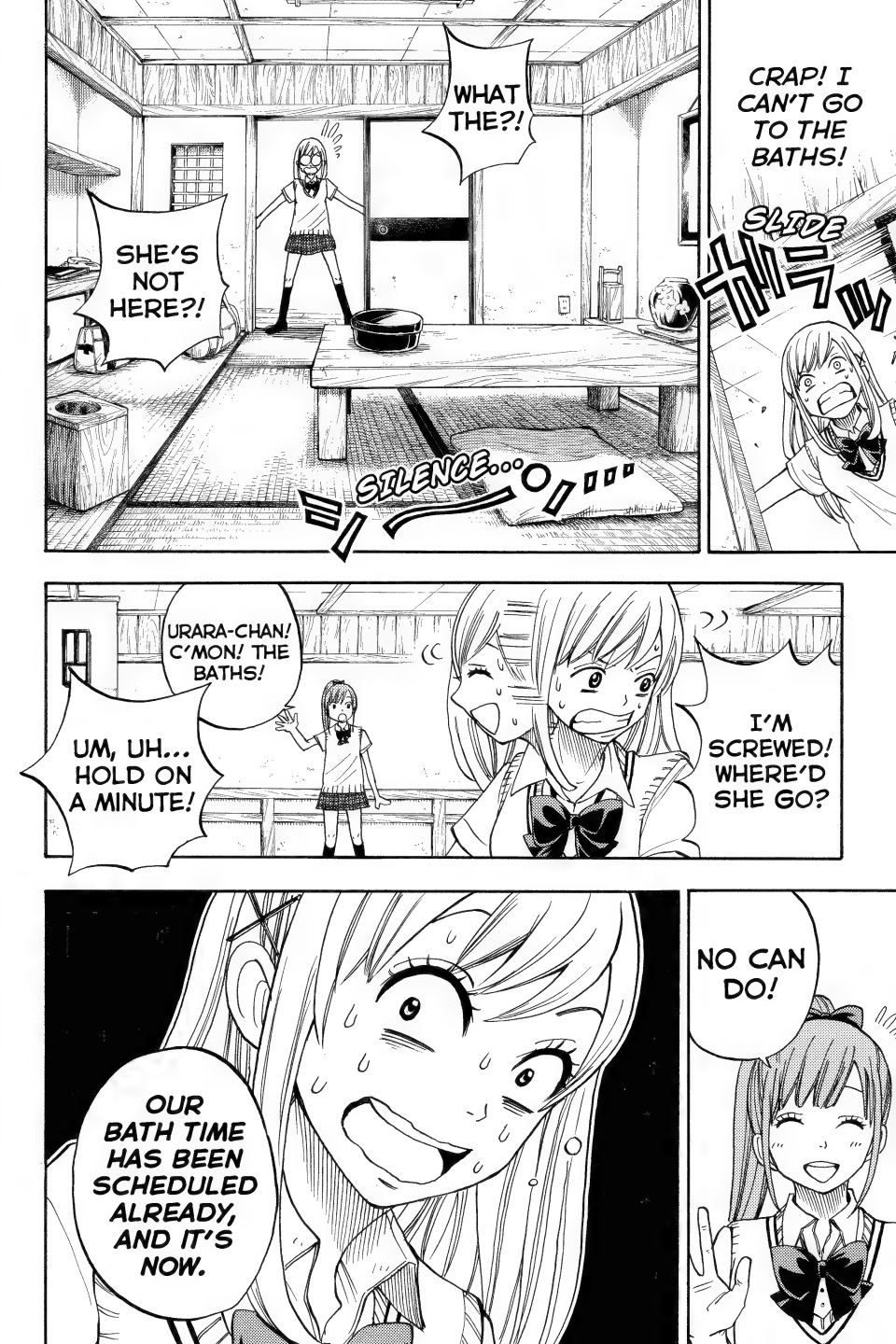

BOOM!
WHAA!?
WH-WHY ARE YOU STUDYING ?!
KNOCK
KNOCK
2-B 男子 A
2-B Boys A
COME IN!


THEY DON'T SEEM TO LIKE YOU.
THEY ALL LEFT.
WHERE'D EVERYONE ELSE IN OUR GROUP GO?!
THEY WHAT?!


WHY DID YOU COME ALL THE WAY OUT HERE IF ALL YOU'RE GONNA DO IS STUDY...?
HUH?!


I WANNA GET THROUGH THIS REF-ERENCE BOOK FIRST.
CAN YOU WAIT A BIT BEFORE WE SWITCH BACK AGAIN?
Thorough!! Quadratic Functions


BOY, DID I EAT!
IF THAT'S ALL SHE'S GONNA DO, WHY'D SHE COME HERE, ANYWAY?!
BURP
MAN, SHIRAISHI, THAT GIRL...
Cafeteria
食堂
TA-DAH!
I BROUGHT DESSERT!
HUH?! YOU'RE STILL GONNA EAT?!!
THUD
...OH, THAT'S RIGHT! WE HAVE BATH TIME AFTER THIS, TOO!
ER...I THINK I'M GONNA HEAD BACK!
?
HUH?!
OH...


WHAT THE?!
SHE'S NOT HERE?!
SILENCE...
CRAP! I CAN'T GO TO THE BATHS!
SLIDE
ガラッ
URARA-CHAN! C'MON! THE BATHS!
UM, UH... HOLD ON A MINUTE!
I'M SCREWED! WHERE'D SHE GO?
OUR BATH TIME HAS BEEN SCHEDULED ALREADY, AND IT'S NOW.
NO CAN DO!

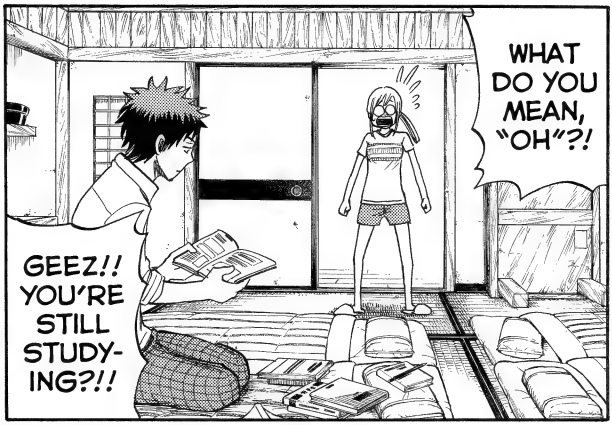

GLANCE
THUMP
THUMP THA-THUMP
KA-PLUNK
SHA-SHAAA
SPLASH
SPLASH
SPLASH
WOW! CRAZY!
?!
YOUR BOOBS ARE HUGE!
AND THEY'RE SOOO SOFT! ♥
WHOA!
LEMME TOUCH THEM, TOO!
ST-
STOP-
GROPE
GROPE GROPE


KA-PLUNK
STOP IT!!!
EXHAUSTED
WHAT A PAIN! I SHOULD JUST GO TO SLEEP NOW!
BESIDES, SHIRAISHI DOESN'T SEEM LIKE SHE WANTS TO SWITCH BACK ANYTIME SOON!
BUT IT'S SO GREAT YOU CAME TODAY, URARA-CHAN!
OKAY, Y'ALL! READY TO HAVE SOME SERIOUS GIRL TALK TONIGHT?!
YAYYY!
GIRL TALK?! THIS IS WAY OVER MY HEAD!!

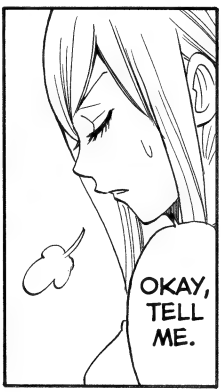

LIKE, YOU USUALLY SKIP THESE KINDS OF THINGS, RIGHT?
WELL, 'CAUSE OF US, OF COURSE!
SO WHY'D YOU DECIDE TO COME OUT THIS TIME?
SHUT
HUH?
WHERE'S URARA-CHAN GOING?
THE BATH-ROOM, MAYBE?

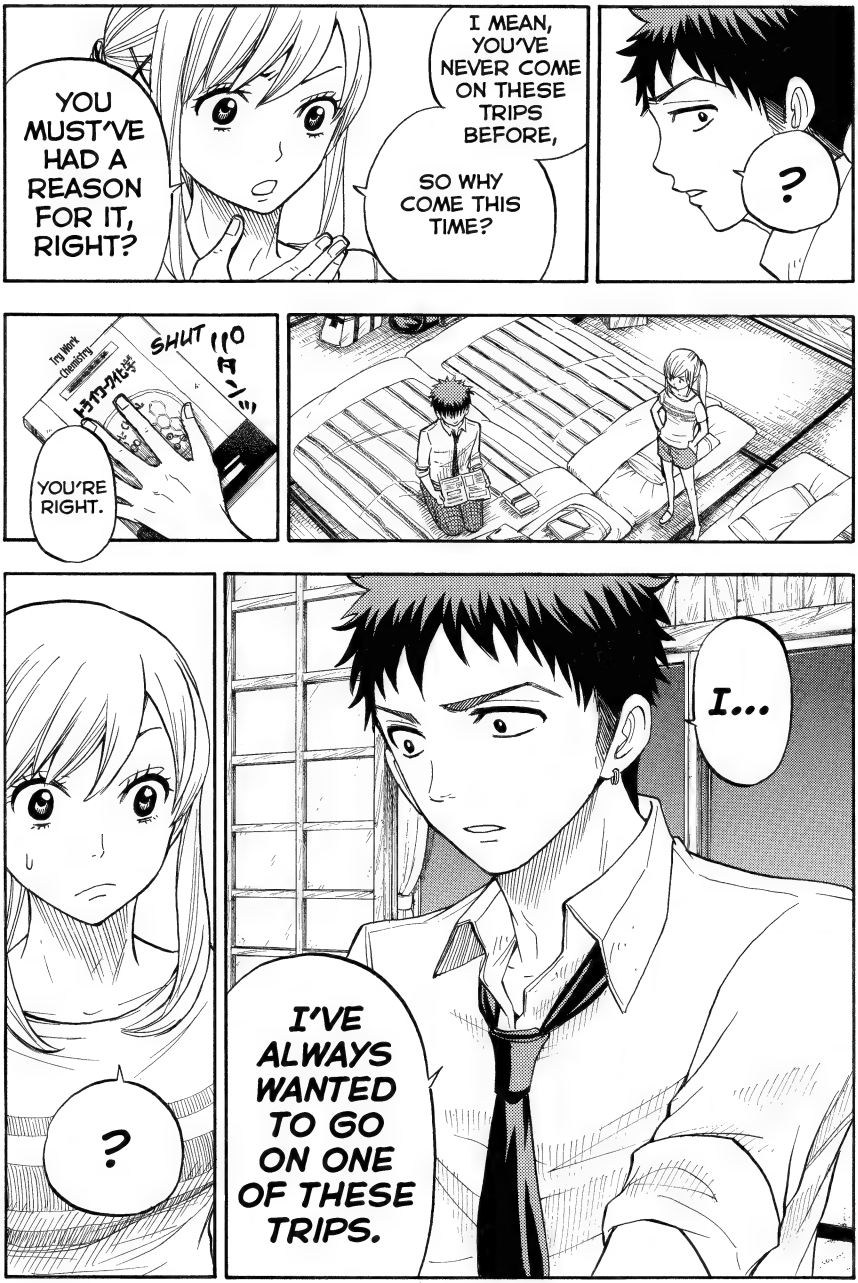

OH?


AND YOU HAVE MORE BOOKS NOW, TOO!!
...


WHAT DO YOU MEAN, "OH"?!
GEEZ!! YOU'RE STILL STUDY-ING?!!


WHY DID YOU COME ON THE SCHOOL CAMPING TRIP?


OKAY, TELL ME.

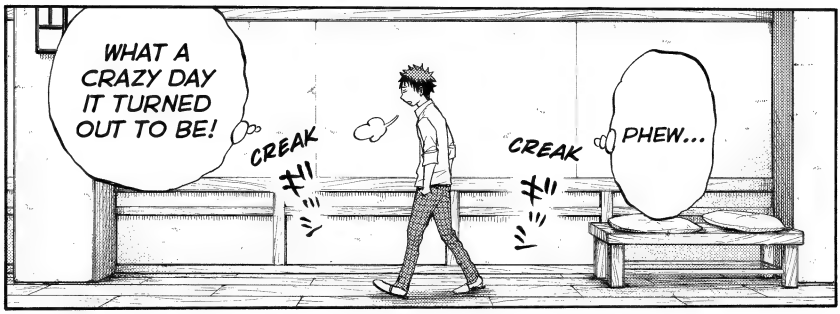

YOU MUST'VE HAD A REASON FOR IT, RIGHT?
I MEAN, YOU'VE NEVER COME ON THESE TRIPS BEFORE,
SO WHY COME THIS TIME?
?
SHUT
YOU'RE RIGHT.
I...
I'VE ALWAYS WANTED TO GO ON ONE OF THESE TRIPS.
?


I WAS THINKING THAT I SHOULD SWITCH BACK...
BUT... IT'S ALREADY GOTTEN DARK, SO...
...BUT IT'S THE FIRST TIME I'M HANGING OUT WITH CLASSMATES OUTSIDE OF SCHOOL.
SO... I DON'T REALLY KNOW WHAT TO DO.
IT'S TOO LATE NOW...
...ISN'T IT?
C'MON, ARE YOU FOR REAL?
YOU SOUND LIKE A WHINY LITTLE KID!
HMPH
I'VE HAD ENOUGH!


THOSE FRIENDS OF YOURS...
THEY SAID SOMETHING ABOUT TALKING ALL NIGHT, Y'KNOW?
SERIOUSLY! I DON'T KNOW IF I CAN PUT UP WITH ALL THAT GIRL TALK–
THUG
!
...
WELL? GO AHEAD.
THEY SAID THEY WERE ABOUT TO GET TO THE GOOD STUFF.


RUN
RUN
RUN
RUN
OKAY!
?
PAUSE
OH.
HUH ?!!
WELL, IF YOU'RE TALKING "ALL NIGHT," THAT MEANS YOU CAN'T SLEEP, RIGHT?
SO... WHEN DO WE GO TO SLEEP?


THIS IS A SCHOOL CAMPING TRIP!! THERE'S NO TIME TO SLEEP!!
GOT IT!
STEP STEP
WAIT! YOU'RE REALLY NOT GOING TO SLEEP?!

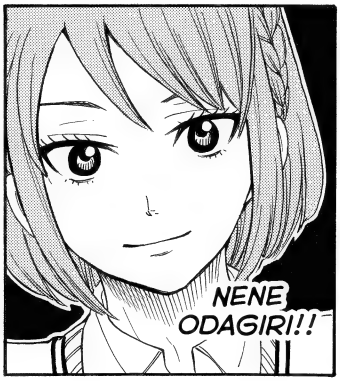

WHAT A CRAZY DAY IT TURNED OUT TO BE!
CREAK
CREAK
PHEW...


THERE SHOULD BE SOMETHING IN THE CAFETERIA.

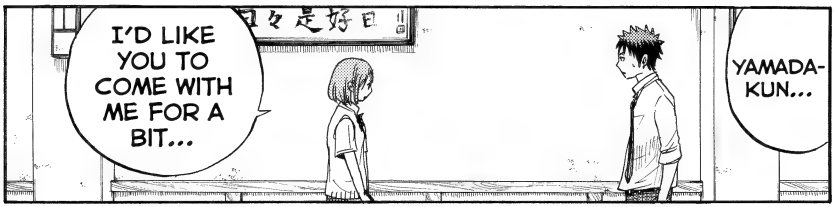

UM, EXCUSE ME?


GROWWL
GEEZ...SHE WAS THIS HUNGRY AND STILL PUT UP WITH IT?!



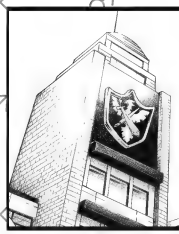








To be continued in Volume 3



朱雀高等学校 裏ホームページ

SUZAKU HIGH SCHOOL UNDERGROUND WEBSITE

≪Notice of Establishment≫



Hi!
I'm Miyabi, the administrator for the Suzaku High School Underground Website!



And I'm Miyamura, her assistant. Nice to meet ya.



Now then, I know this is all of a sudden, but we've just set up this webpage to request messages from our readers! After receiving your messages, the two of us will answer your questions right here in this column!!



Whether it's questions or problems for us, or something about your own troubles, send us whatever you like. We're taking whatever ya got!! Send your messages to the following address:

Yamada-kun and the Seven Witches: Underground Website
c/o Kodansha Comics
451 Park Ave. South, 7th Floor
New York, NY 10016

*Don't forget to include your handle (pen name)!



All right, then!
We're waiting for your messages!

Part 1









Yamada's Mystery Solving Column

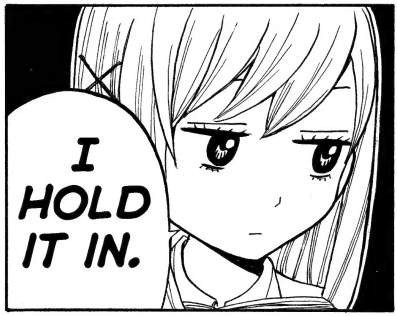
TEACH ME! YAMADA-KUN

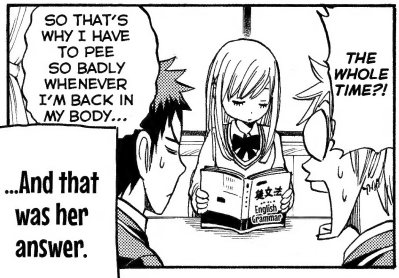


Part 3

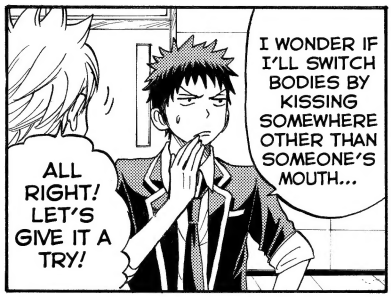

GRIN GRIN ニヤ ニヤ
SO YAMADA, WHEN YOU SWITCH INTO SHIRAISHI-SAN'S BODY...
WHAT DO YOU DO TO USE THE TOILET?
YOU'RE ASKING ME *THAT?*

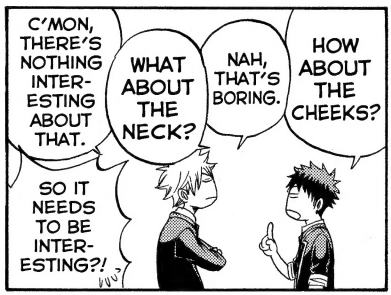

SO THAT'S WHAT YOU DO.
C'MON, MAN, ISN'T IT OBVIOUS? I JUST SIT DOWN LIKE A GIRL DOES.
WHAT ABOUT YOU, SHIRAISHI-SAN?

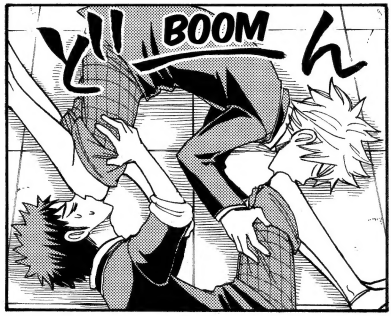

I HOLD IT IN.


SO THAT'S WHY I HAVE TO PEE SO BADLY WHENEVER I'M BACK IN MY BODY...
THE WHOLE TIME?!
...And that was her answer.

Part 2


I WONDER IF I'LL SWITCH BODIES BY KISSING SOMEWHERE OTHER THAN SOMEONE'S MOUTH...
ALL RIGHT! LET'S GIVE IT A TRY!


HOW ABOUT THE CHEEKS?
NAH, THAT'S BORING.
WHAT ABOUT THE NECK?
C'MON, THERE'S NOTHING INTER-ESTING ABOUT THAT.
SO IT NEEDS TO BE INTER-ESTING?!


BOOM

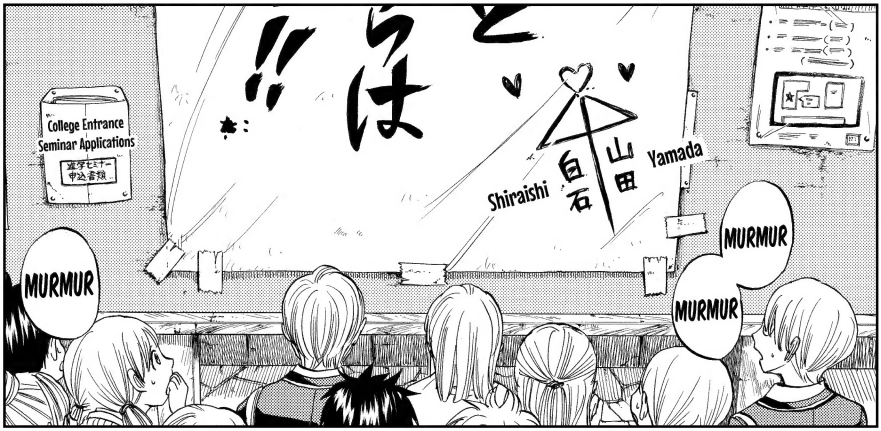

WHY ARE YOU KISSING YOUR KNEES?!
NOTHING'S HAPPEN-ING...
TREMBLE
TREMBLE
It appears that it won't work if it's not mouth-to-mouth.

Translation Notes

Ai-ai gasa, page 4

The drawing of an umbrella above Shiraishi and Yamada's names is an ai-ai gasa, and it is similar to the Western practice of drawing a heart shape with the initials of two lovers inside.

The phrase itself roughly means to share an umbrella, but the "ai" in this phrase is also a homophone for "love" in Japanese, which is why writing two names under a drawing of an umbrella signifies that the owners of those names are a couple.



Bowlegs, page 80

Walking bowlegged, or with "crab legs" as it is called in Japanese, is considered more masculine, whereas walking pigeon-toed is more feminine.



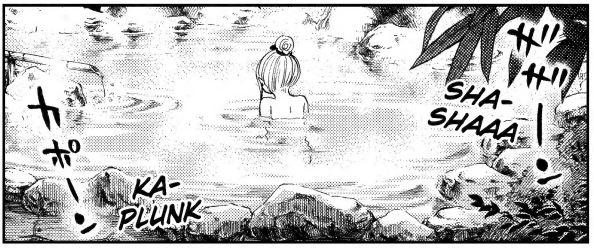
A deceitful devil, page 95

In this scene, Miyamura is actually calling student council president a tanuki, or a Japanese raccoon dog. Tanuki, like foxes, often appear as characters in Japanese folklore and are said to have supernatural powers such as the ability to shapeshift. Tanuki are known to use their powers to deceive and mislead humans, so a cunning and deceitful man can sometimes be called a tanuki.



Shishi odoshi, page 177

A shishi odoshi (literally “deer scarer”) is a contraption that uses sound to scare off wildlife that would otherwise eat or damage one’s crops. A famous type of shishi odoshi that has become synonymous with Japanese gardens is one in which a bamboo tube fills with water until pushed beyond the center of gravity of its pivot, causing the tube to hit a rock or other hard object to produce a distinct “ka-pon” sound (ka-plunk in this translation).



Yamada-kun and the Seven Witches volume 2 is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

A Kodansha Comics Trade Paperback Original.

Yamada-kun and the Seven Witches volume 2 copyright © 2012 Miki Yoshikawa
English translation copyright © 2015 Miki Yoshikawa

All rights reserved.

Published in the United States by Kodansha Comics,
an imprint of Kodansha USA Publishing, LLC, New York.

Publication rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

First published in Japan in 2012 by Kodansha Ltd., Tokyo, as *Yamada-kun to Nananin no Majo* volume 2.

ISBN 978-1-63236-069-4

Printed in the United States of America.

www.kodanshacomics.com

9 8 7 6 5 4 3 2 1

Translator: David Rhie
Lettering: Sara Linsley
Editing: Ajani Oloye
Kodansha Comics Edition Cover Design: Phil Balsman